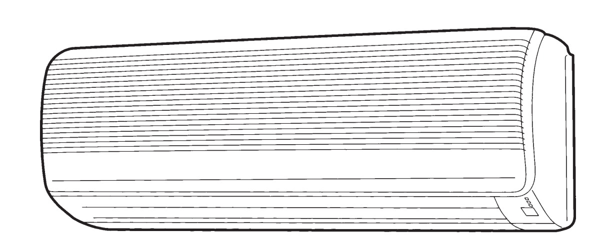
Friedrich®

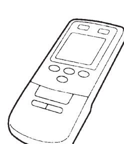
OPERATING MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

COOLING MODEL

ROOM AIR CONDITIONER
MULTI SPLIT TYPE
(2 ROOMS)



English
Français
Español



Indoor Unit
MW09C3E

Outdoor Unit
MR18DC3E

Indoor Unit
MW12C3E

**KEEP THIS OPERATION MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE.**

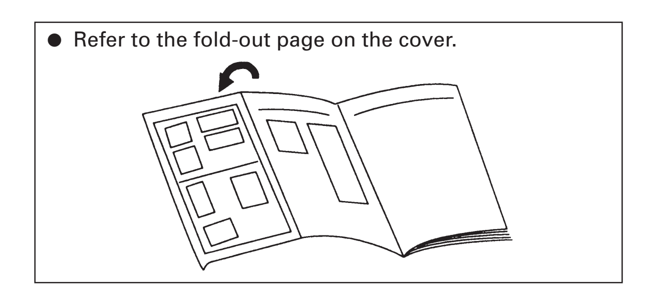
**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE
POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

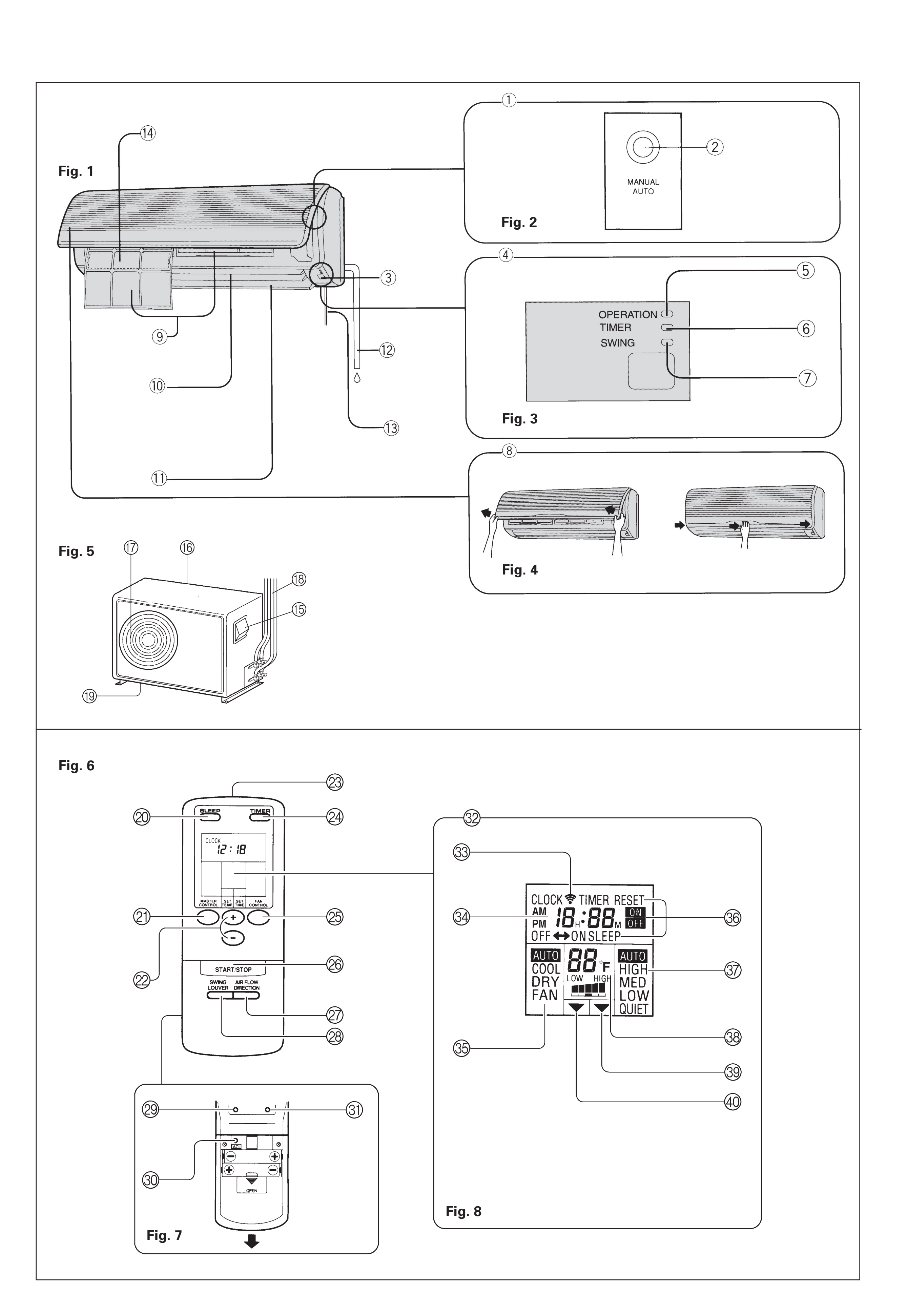
**GUARDE ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO.**

Friedrich Air Conditioning Co.

P/N9367076017

- Refer to the fold-out page on the cover.




Fig. 1
Fig. 2
MANUAL
AUTO
Fig. 3
OPERATION
TIMER
SWING
Fig. 4
Fig. 5
Fig. 6
SLEEP
TIMER
CLOCK
12:18
MASTER CONTROL
SET TEMP
SET TIME
FAN CONTROL
START/STOP
SWING LOUVER
AIR FLOW DIRECTION
Fig. 7
OPEN
Fig. 8
CLOCK TIMER RESET
AM
PM
18H:88M
ON
OFF
OFF ↔ ON SLEEP
AUTO
COOL
DRY
FAN
88 °F
LOW HIGH
AUTO
HIGH
MED
LOW
QUIET

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS

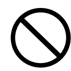
- **Before using the appliance, read these "SAFETY PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.**
- **The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain save operating conditions.**
- **"WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:**

⚠ **WARNING!**	**This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.**
⚠ **CAUTION!**	**This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.**

Safety Symbols



△ The triangular symbol indicates DANGER, WARNING and CAUTION items.



⃠ This symbol indicates prohibited operations. The prohibited action is indicated both within the symbol, and in nearby explanations.



● This symbol indicates instructions regarding operations which are to be performed by the user.



WARNING!

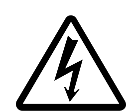
Do not attempt to install this air conditioner by yourself.

- **Consult authorized service personnel for all installations.**



Consult authorized service personnel for any repairs.

- **Do not attempt to remove parts, or service the unit yourself, since you may be exposed to dangerous electrical shock. This appliance contains no user-serviceable parts.**



When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.



SAFETY PRECAUTIONS

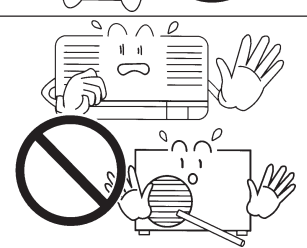
 **WARNING!**

Do not stay in direct cooling airflow for long periods.



- **Excessive direct exposure to chilled air could be bad for your health.**
- **Be especially careful when going to bed, and in rooms where infants, aged, or sick people are staying.**

Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.



- **A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.**
- **Be particularly careful regarding small children.**

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the power, and <u>consult authorized service personnel</u>.



- **Continuing to operate the unit under such conditions could lead to hazard of fire or electrical shock.**

CAUTION!

Be careful to provide adequate ventilation particularly when using the unit in combination with other heating apparatus.

- Insufficient ventilation could lead to oxygen starvation.

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.

Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.

- Personal injury could result from a falling object, or if the unit tips over.

Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatuses.

- Direct air blowing on fires could result in improper combustion or fire.

Do not hang on or cover the air conditioner.

Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.

- Water leaking inside the unit could damage electrical insulation, leading to danger of electrical shock.

Do not expose the air conditioner directly to water.

- Electrical insulation could be damaged, resulting in electrical shock.

Do not operate the air conditioner with wet hands.

- Electrical shock could result.

SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION!

Turn off power source when not using the unit for extended periods.	**Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.** ● A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.
Take precautions to prevent infants from accidentally swallowing batteries.	**Check the condition of the installation for damage.** ● After lengthy use, arrange for visit by authorized service personnel to check installation condition.
Do not drink the water drained from the air conditioner.	**Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.** ● The quality of the stored items may deteriorate.
Take out the batteries from the remote control unit when not using for a long time. ● Take out the batteries to prevent troubles caused by battery liquid leakage. ● If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.	**Do not touch the heat exchanger radiator fins.** ● Personal injury could result. ● Be particularly careful when cleaning. ● Bending or damage to the fins will affect the efficiency of the unit.
Always operate with the air filter installed. ● Operating the unit without the air filter could cause excessive dirt to collect on internal parts, leading to malfunction.	**Do not block or cover the intake grille and outlet port.** ● Obstructing the ports will reduce operating efficiency, leading to improper operation and possible damage.
Install the indoor unit and remote control unit at least one meter from any television sets or radio. ● Signal radiation could be induced into the system to give erroneous operation.	**Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.** ● Exposure to excessive heat could result in deformation of the outer case.
When installing the indoor unit and outdoor unit, take precautions to prevent access by infants. ● Unexpected accidents could occur.	**Be sure to attach the intake grille securely.**
Do not use inflammable gases near the air conditioner.	

FEATURES AND FUNCTIONS

AUTOMATIC OPERATION

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in either the Cooling or Dry mode as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

SLEEP TIMER

When the SLEEP timer button is pressed during Cooling mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT

The WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT allows convenient control of air conditioner operation.

SWING OPERATION

The Air Flow Direction Louvers swings automatically up and down so that the air speeds to every nook and corner of your room.

REMOVABLE INTAKE GRILLE

The indoor unit's INTAKE GRILLE can be removed for easy cleaning and maintenance.

MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

SUPER QUIET OPERATION

When the FAN CONTROL button is used to select QUIET, the unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced for quieter operation.

NAME OF PARTS

Fig. 1 Indoor Unit

① **Operating Control Panel (Fig. 2)**
② **MANUAL AUTO button**

③ **Remote Control Signal Receiver**

④ **Indicator Lamps (Fig. 3)**
⑤ **OPERATION Indicator Lamp (red)**
⑥ **TIMER Indicator Lamp (green)**

- If the TIMER indicator lamp flashes when the timer is operating, it indicates that a fault has occurred with the timer setting (see page 17 Auto Restart).

⑦ **SWING Indicator Lamp (orange)**

⑧ **Intake Grille (Fig. 4)**
⑨ **Air Filter**
⑩ **Air Flow Direction Louver**
⑪ **Right-Left Louvers**
(behind Air Flow Direction Louver)
⑫ **Drain Hose**
⑬ **Inter Unit-Line**
⑭ **Air Cleaning Filter (optional)**

Fig. 5 Outdoor Unit

⑮ **Power Supply**
⑯ **Intake Port**
⑰ **Outlet Port**
⑱ **Pipe Unit**
⑲ **Drain port (bottom)**

Fig. 6 Remote Control Unit

⑳ **SLEEP button**
㉑ **MASTER CONTROL button**
㉒ **SET TEMP./SET TIME button (⊕/⊖)**
㉓ **Signal Transmitter**
㉔ **TIMER button**
㉕ **FAN CONTROL button**
㉖ **START/STOP button**
㉗ **AIR FLOW DIRECTION button**
㉘ **SWING LOUVER button**

Rear side (Fig. 7)

㉙ **TIME ADJUST button**
㉚ **ACL button**
(located inside battery compartment)
㉛ **TEST RUN button**

- This button is used when installing the unit, and should not be used under normal conditions, as it will cause the air conditioner's thermostat function to operate incorrectly.
- If this button is pressed during normal operation, the unit will switch to test operation mode, and the Indoor Unit's OPERATION Indicator Lamp and TIMER Indicator Lamp will begin to flash simultaneously.
- To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.

㉜ **Remote Control Unit Display (Fig. 8)**
㉝ **Transmit Indicator**
㉞ **Clock Display**
㉟ **Operating Mode Display**
㊱ **Timer Mode Display**
㊲ **Fan Speed Display**
㊳ **Temperature Set Display**
㊴ **Timer Set Indicator**
㊵ **Temperature Set Indicator**

Turn on the Power

In the case of a direct line connection, turn on the circuit breaker.

ON

Load Batteries (AAA × 2)

1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.
Slide in the direction of the arrow while pressing the ▼ mark.

2 Insert batteries.
Be sure to align the battery polarities (⊕/⊖) correctly.

3 Close the battery compartment lid.

Set the Current time

1 Press the TIME ADJUST button (Fig. 7 ㉙).
Use the tip of a ball-point pen or other small object to press the button.

2 Use the ⊕/⊖ SET TEMP./SET TIME buttons (Fig. 6 ㉒) to adjust the clock to the current time.
⊕ **button**: Press to advance the time.
⊖ **button**: Press to reverse the time.

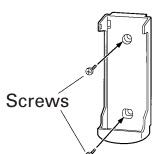
(Each time the buttons are pressed, the time will be advanced/reversed in one-minute increments; hold the buttons depressed to change the time quickly in ten-minute steps.)

3 Press the TIME ADJUST button again.
This completes the time setting and starts the clock.

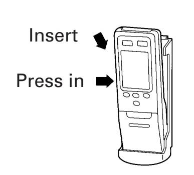
To Use the Remote Control Unit

- The remote control unit must be pointed at signal receiver (Fig. 1 ③) to operate correctly.
- Operating range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the air conditioner, a beep be heard.
- If no beep is heard, press the remote control unit button again.

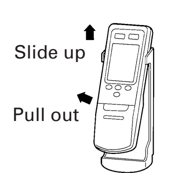
Remote Control Unit Holder



① **Mount the Holder.**



② **Set the Remote Control Unit.**



③ **To remove the Remote Control Unit .**

⚠ CAUTION!

- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the remote control unit for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed quickly and disposed of properly, either by placing in a public battery collection receptacle, or by returning to appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

Never mix new and used batteries, or batteries of different types.
Batteries should last about one year under normal use. If the remote control unit's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the ACL button (Fig. 7 ㉚) with the tip of a ballpoint pen or other small object.

OPERATION

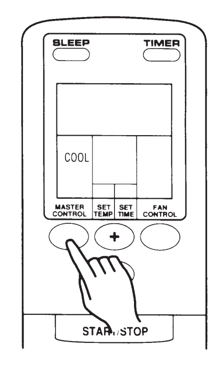
To Select Mode Operation

1 **Press the START/STOP button (Fig.6 ㉖).**
The indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) (Fig. 3 ⑤) will light.
The air conditioner will start operation.

2 **Press the MASTER CONTROL button (Fig.6 ㉑) to select the desired mode.**
Each time the button is pressed, the mode will change in the following order:

→AUTO → COOL → DRY → FAN ↩

About three seconds later, the entire display will reappear.



Example: When set to COOL

To Set the Thermostat

Press the SET TEMP. buttons (Fig. 6 ㉒).

(+) **button:** Press to raise the thermostat setting.

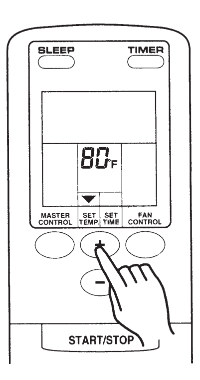
(−) **button:** Press to lower the thermostat setting.

- **Thermostat setting range:**
  Cooling/Drying .... 64 to 88 °F
  Fan .... 62 to 88 °F

About three seconds later, the entire display will reappear.

NOTE:
- During Fan mode, set the unit to "– – " for continuous fan operation regardless of room temperature.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.



Example: When set to 80 °F

To Set the Fan Speed

Press the FAN CONTROL button (Fig. 6 ㉕).

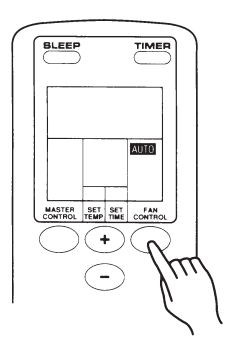
Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:



About three seconds later, the entire display will reappear.

When set to AUTO:
Cooling : As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
Fan : The fan will operate at the optimum speed in accordance with the room temperature in the vicinity of the indoor unit.

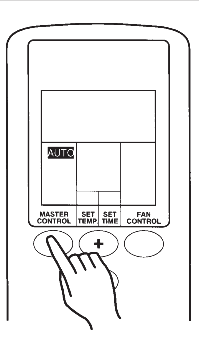
When set to QUIET:
SUPER QUIET operation begins. The indoor unit's airflow will be reduced for quieter operation.
- SUPER QUIET operation cannot be used during Dry mode. (The same is true when dry mode is selected during AUTO mode operation.)
- During SUPER QUIET operation, Cooling performance will be reduced somewhat.



Example: When set to AUTO

In order to increase the drying effect during quiet cooling operation, the fan of the indoor unit may stop.

To Select Automatic Operation

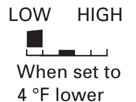


Press the MASTER CONTROL button to select AUTO.

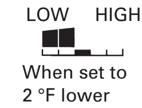
The operating mode "AUTO" will appear alone in the display. The transmit indicator will flash to indicate the command has been sent, and about three seconds later the entire display panel will reappear.

To Set the Thermostat

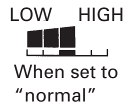
Press the TEMPERATURE set button.



When set to 4 °F lower



When set to 2 °F lower



When set to "normal"

LOW HIGH

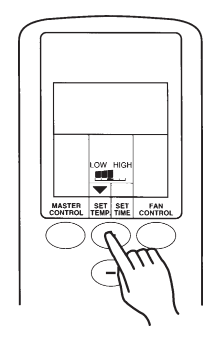
When set to 2 °F higher

LOW HIGH

When set to 4 °F higher

About three seconds later, the entire display will reappear.

NOTE: The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.



Example: When set to "normal"

To Stop Operation

Press the START/STOP button.

The OPERATION indicator lamp (red) (Fig. 3 ⑤) will go out.

About Mode Operation

AUTO:

- Depending on the room temperature at the time operation begins, the operating mode will be switched automatically as shown in the accompanying table. Also, depending on the operating mode, the room temperature setting will cause the "standard" temperature to be set as shown.

Actual Room Temperature		Operating Mode		Thermostat Setting (standard setting)
88 °F or above	→	Cooling	→	82 °F
82 to 88 °F	→	Cooling	→	80 °F
78 to 82 °F	→	Dry	→	76 °F
74 to 78 °F	→	Dry	→	72 °F
Below 74 °F	→	Dry	→	68 °F

The operating mode and standard thermostat settings are selected automatically when operation begins.

- When automatic operation is initiated, the fan will run at very low speed for about one minute while the unit detects and selects the proper operating mode.
- Once the operating mode has been set, the mode will not change even if the room temperature changes.
- If the START/STOP button is pressed to recommence operation within two hours after stopping automatic operation, the unit will begin operating from the same mode as before.

Cooling:

- Use to cool your room.

Dry:

- Use for gently cooling while dehumidifying your room.
- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when detecting room humidity.
- The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

Fan:

- Use to circulate warm air from ceiling area throughout room when using space heaters.

During Cooling/Dry mode:
Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

- Fan operation begins when room temperature in the vicinity of the air conditioner rises above the set thermostat temperature; when the temperature drops, fan operation stops.
- If the air emitted feels too cool, raise the thermostat setting.

TIMER OPERATION

Before using the timer function, be sure that the Remote Control Unit is set to the correct current time (see page 6).

To Use the ON timer or OFF timer

1 Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉖) (if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (red) (Fig. 3 ⑤) will light.

2 Press the TIMER button (Fig. 6 ㉔) to select the OFF timer or ON timer operation.

Each time the button is pressed the timer function changes in the following order:

→ RESET → OFF → ON → PROGRAM(OFF → ON, OFF ← ON) → (back to RESET)

The indoor unit's TIMER Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ⑥) will light.

3 Use the SET TEMP./SET TIME button (Fig. 6 ㉒) to adjust the desired OFF time or ON time.

Set the time while the time display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

⊕ **button**: Press to advance the time.

⊖ **button**: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "TIMER RESET."
The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Setting

Perform steps **2** and **3**.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting) after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

To Use the Program timer

1 Press the START/STOP button (Fig. 6 ㉖) (if the unit is already operating, proceed to step 2).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (red) (Fig. 3 ⑤) will light.

2 Set the desired times for OFF timer and ON timer.

See the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to set the desired mode and times.
About three seconds later, the entire display will reappear.
The indoor unit's TIMER Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ⑥) will light.

3 Press the TIMER button (Fig. 6 ㉔) to select the PROGRAM timer operation (either OFF → ON or OFF ← ON will display).

The display will alternately show "OFF timer" and "ON timer", then change to show the time setting for the operation to occur first.

- The PROGRAM timer will begin operation. (If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "TIMER RESET."
The air conditioner will return to normal operation.

To Change the Timer Setting

1. Follow the instructions given in the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to select the timer setting you wish to change.
2. Press the TIMER button to select either OFF → ON or OFF ← ON.

To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

To Change Operating Conditions

If you wish to change operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting), after making the timer setting wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change the operating condition desired.

About the Program timer

- The PROGRAM timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.
- The first timer function to operate will be the one set nearest to the current time. The order of operation is indicated by the arrow in the Remote Control Unit's display (OFF → ON, or OFF ← ON).
- One example of Program timer use might be to have the air conditioner automatically stop (OFF timer) after you go to sleep, then start (ON timer) automatically in the morning before you arise.

SLEEP TIMER OPERATION

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is used to set the length of time until air conditioner operate is stopped.

To Use the SLEEP Timer

While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button (Fig. 6 ⑳).

The indoor unit's OPERATION Indicator Lamp (red) (Fig. 3 ⑤) and the TIMER Indicator Lamp (green) (Fig. 3 ⑥) will light.

To Change the Timer Setting

Press the SLEEP button (Fig. 6 ⑳) once again and set the time using the SET TIME buttons (Fig. 6 ㉒).

Set the time while the Timer Mode Display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

(+) **button**: Press to advance the time.

(−) **button**: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.

To Cancel the Timer:

Use the TIMER button to select "TIMER RESET".
The air conditioner will return to normal operation.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

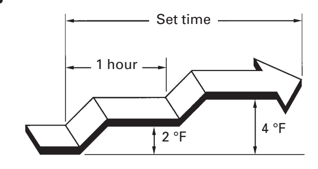
Press the START/STOP button.

About the SLEEP Timer

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

During Cooling/Dry operation:
When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 2 °F every sixty minutes. When the thermostat has been raised a total of 4 °F, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

SLEEP timer setting



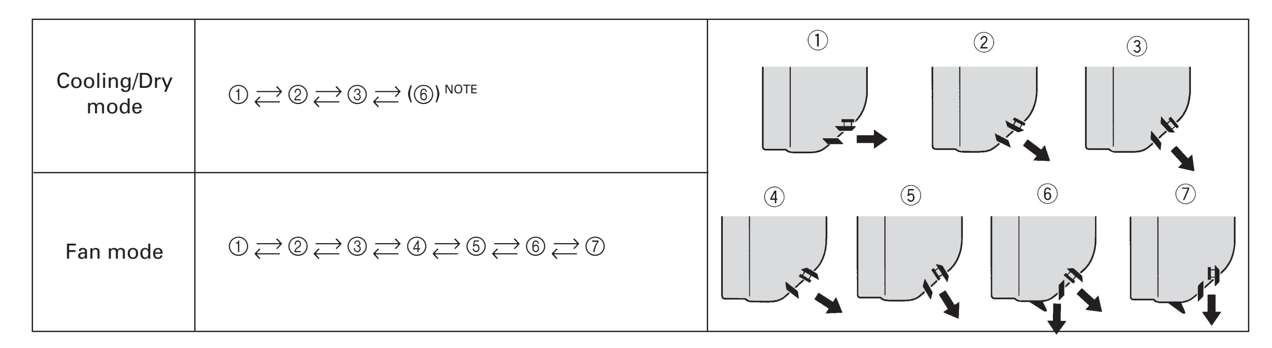
ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Vertical (up-down) direction of airflow is adjusted by pressing the Remote Control Unit's AIR FLOW DIRECTION button. Horizontal (right-left) airflow direction is adjusted manually, by moving the Air Flow Direction Louvers.
Whenever making horizontal airflow adjustments, start air conditioner operation and be sure that the vertical air direction louvers are stopped.

Vertical Air Direction Adjustment

Press the AIR FLOW DIRECTION button (Fig. 6 ㉗).

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:



Cooling/Dry mode	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ (⑥) NOTE	
Fan mode	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤ ⇄ ⑥ ⇄ ⑦	

- Use the air direction adjustments within the ranges shown above.
- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.
  During Cooling/Dry modes : Horizontal flow ①
  During Fan mode : Downward flow ⑥
- If you wish to select a different airflow direction, you may use the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION button to choose a different setting.
- During AUTO mode operation, for the first minute after beginning operation, airflow will be horizontal ①; the air direction cannot be adjusted during this period.

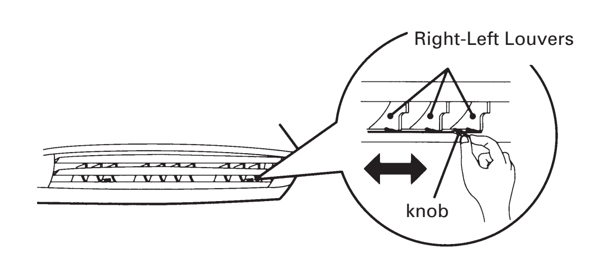
NOTE

You can select the air direction ①, ②, ③, or ⑥ (downward) by pressing the AIR FLOW DIRECTION button.
Use the air direction ⑥ when you want to cool yourself for a while after taking a bath or shower, or after coming back home in summer months.
But, for prevention of condensation on the louver, the air direction ⑥ is automatically released after 30 minutes and turned to the air direction ③.

Right-Left Adjustment

Adjust the Right-Left louvers.

- Move the Right-Left louvers to adjust air flow in the direction you prefer.



⚠ CAUTION!

Never place fingers or foreign objects inside the outlet ports, since the internal fan operates at high speed and could cause personal injury.

- Always use the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION button to adjust the vertical airflow louvers. Attempting to move them manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.
- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the air direction and room temperature should be considered carefully when making settings.
- Always operate the Air Flow Direction Louvers and the Power Diffuser with the air flow direction buttons on the remote control. Forcible movement by hand can cause incorrect operation. In such a case, stop the operation to let the unit return to normal condition.

SWING OPERATION

Begin air conditioner operation before performing this procedure.

To select SWING Operation

Press the SWING LOUVER button (Fig. 6 ㉘).

The SWING indicator lamp (orange) (Fig. 3 ⑦) will light.
In this mode, the Air Flow Direction Louvers will swing automatically to direct the airflow both up and down.

To Stop SWING Operation

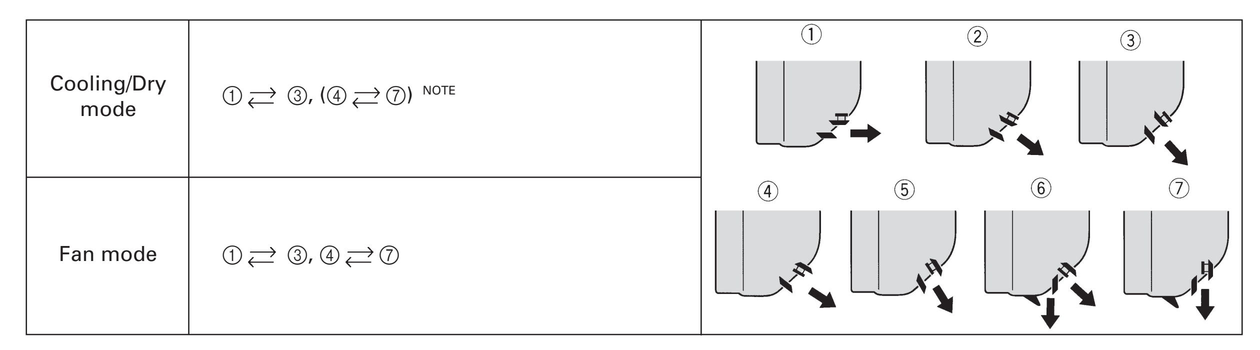
Press the SWING LOUVER button (Fig. 6 ㉘) once again.

The SWING indicator lamp (orange) (Fig. 3 ⑦) will go out.
Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

About Swing Operation

- The SWING range is as follows:

Cooling/Dry mode	① ⇄ ③, (④ ⇄ ⑦) NOTE
Fan mode	① ⇄ ③, ④ ⇄ ⑦



- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating or when operating at very low speeds.
- The airflow direction can not be adjusted during SWING operation even when the AIR FLOW DIRECTION button is pressed.

NOTE

The air swings between ④ and ⑦ by pressing the SWING LOUVER button after selecting the air direction ⑥ (downward) by pressing the AIR FLOW DIRECTION button.
Use this operation when you want to cool yourself for a while after taking a bath or shower, or after coming back home in summer months.
But, for prevention of condensation on the louver, the swing of the air direction ④ ↔ ⑦ is automatically released after 30 minutes and turned to the swing of the air direction ① ↔ ③.

MANUAL AUTO OPERATION

Use the MANUAL AUTO operation in the event the Remote Control Unit is lost or otherwise unavailable.

How To Use the Main Unit Controls

Press the MANUAL AUTO button (Fig. 2 ②) on the main unit control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button once again.
(Controls are located inside the Intake Grille.)

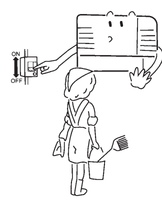
- When the air conditioner is operated with the controls on the Main unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the Remote Control Unit (see page 8).
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be standard.

CLEANING AND CARE



Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power.
1. Disconnect the power.   2. Turn off the electrical breaker.
● A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.

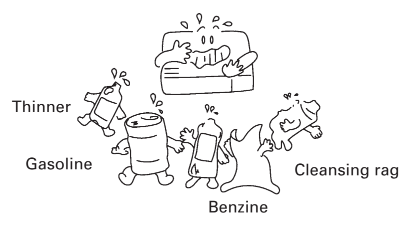
When cleaning the air conditioner, turn off the electrical breaker.



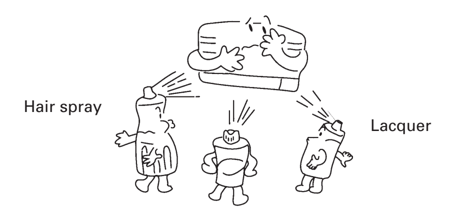
Never use water that is hotter than 100 °F. The body may warp or change color.



The unit can be damaged by gasoline, benzine, thinners, insecticides and other chemical agents.

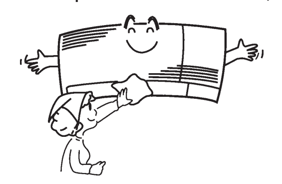


Do not use inflammable sprays such as lacquer or hair spray near the air conditioner.



Cleaning the Indoor Unit

Clean the indoor unit by wiping with a cloth dipped in cool or warm water, then wipe with another soft, clean, dry cloth.



When Not Using the Unit for Extended Periods (One Month or More)

Operate the unit on fan mode for about one-half day on a day with clear weather, to assure that the internal parts are dry (see page 7).



CAUTION!

When not using the unit for extended periods, disconnect the power for safety.

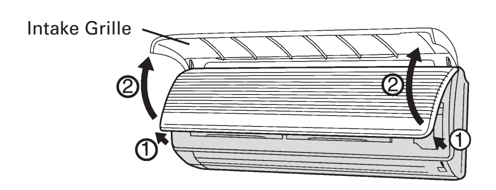
Inspections and Repairs

Depending on the conditions of use, the internal parts of an air conditioner will become dirty after about two or three seasons of use, and performance may be affected. For this reason, regular professional maintenance is recommended. Consult authorized service personnel.

Cleaning the Intake Grille

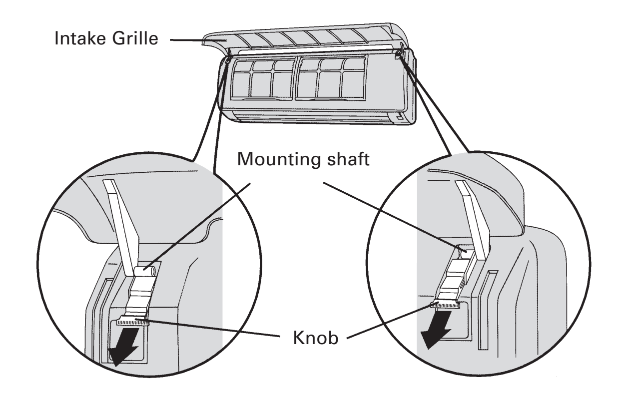
1. Open the Intake Grille.

① Place your fingers at both lower ends of the grille panel, and lift forward; if the grille seems to catch partway through its movement, continue lifting upward to remove.
② Pull past the intermediate catch and open the Intake Grille wide so that it becomes horizontal.



2. Unlock the Intake Grille.

Hold the Intake Grille with one hand and pull the Knobs on the right and the left all the way to unlock the Intake Grille.



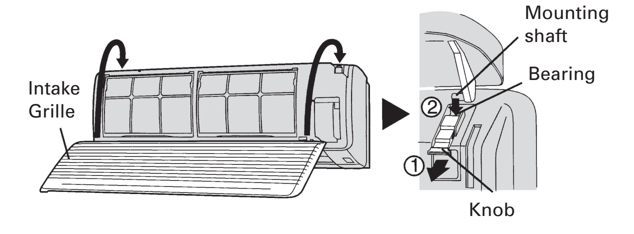
Raise the horizontal Intake Grille to remove it.

3. Clean with water.

Remove dust with a vacuum cleaner: wipe the unit with warm water, then dry with a clean, soft cloth.

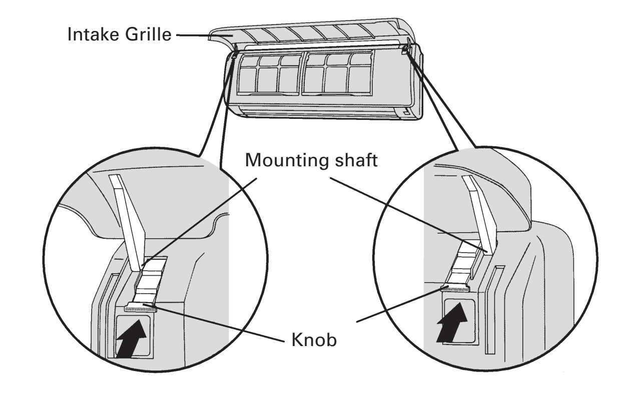
4. Set the mounting shaft of the Intake Grille into the bearings at the top of the panel.

① Pull the Knobs all the way.
② Hold the grille horizontal and set the left and right mounting shafts into the bearings at the top of the panel.



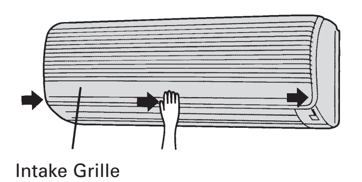
5. Lock the Intake Grille.

Hold the Intake Grille with one hand and push the Knobs on the right and the left all the way in to lock the Intake Grille mounting shafts.



6. Close the Intake Grille.

Push the lower edge of the Intake Grille at both ends and at the center to close it.





CAUTION!

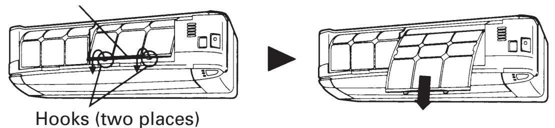
Do not operate with open Intake Grille, as this can cause accidents.

Cleaning the Air Filter

1. Open the Intake Grille, and remove the Air Filter.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.



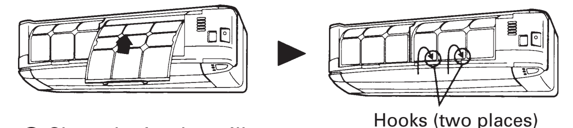


2. Remove dust with a vacuum cleaner or by washing.

After washing, allow to dry thoroughly in a shaded place.

3. Replace the Air Filter and close the Intake Grille.

① Align the sides of the Air Filter with the panel, and push in fully, making sure the two lower tabs are returned properly to their holes in the panel.



② Close the intake grille.

(For purposes of example, the illustration shows the unit without intake grille installed.)

- Dust can be cleaned from the Air Filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the Air Filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- During periods of normal use, the Air Filters should be cleaned every two weeks.

TROUBLESHOOTING



In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, disconnect the Power and consult authorized service personnel.
Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to disconnect the Power Supply Plug and turn off your circuit breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the Power is disconnected and then reconnected to a power outlet, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.	—
	Noise is heard:	● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing). ● During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front cover due to temperature changes.	—
	Smells:	● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner.	—
	Mist or steam are emitted:	● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting.	—
	Airflow is weak or stops:	● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.	7
		● During SUPER QUIET operation, the fan will operate at very low speed.	7
		● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.	7

TROUBLESHOOTING

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?	—
		● Is the POWER switch set to the OFF position?	6
		● Is the timer operating?	9 to 10
	Poor Cooling perform-ance:	● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● Is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● Are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?	—
		● Is the unit set for SUPER QUIET operation?	7
	The unit operates differently from the remote control unit's setting:	● Are the Remote Control Unit's batteries dead? ● Are the Remote Control Unit's batteries loaded properly?	6



If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the TIMER indicator Lamp (Fig. 3 ⑥) flashes, immediately stop operation, disconnect the Power and consult authorized service personnel.

OPERATING TIPS

Operation and Performance

In Event of Power Interruption

AUTO Restart

● The air conditioner power has been interrupted by a power failure. The air conditioner will then restart automatically in its previous mode when the power is restored.

● Operated by setting before the power failure. Then, the Air Flow Direction Louvers will automatically be restored to the direction before the power failure.

● If a power failure occurs during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operation at the new time setting. In the event that this kind of timer fault occurs the TIMER Indicator Lamp (green) will flash (see page. 5).

● Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the Power, reconnect it, and then use the remote control unit to resume operation.

OPERATING TIPS

Temperature and Humidity Range

		Cooling and Dry Mode
Indoor temperature	Maximum	95 °F DB / 71 °F WB
	Minimum	64 °F DB / 55 °F WB
Outdoor temperature	Maximum	115 °F DB
	Minimum	32 °F DB
Indoor humidity	Outdoor Temperature 68 °F or above	About 80 % or less If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.
	Outdoor Temperature below 68 °F	About 50 % or less If the unit is used for long periods under high-humidity conditions, condensation may form on the surface of the indoor unit, and drip onto the floor or other objects underneath.

DB : Dry Bulb Temperature
WB : Wet Bulb Temperature

- If the air conditioner is used under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during Cooling and Dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperature than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- Do not use this unit for any purposes other than the Cooling, Dehumidifying, and air-circulation of rooms in ordinary dwellings.

SOMMAIRE

PRÉAUTIONS DE SÉCURITÉ

- **Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.**
- **Les instructions de cette partie du manuel ont toutes trait à la sécurité; veillez à respecter les conditions d'utilisation.**
- **Les symboles "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:**

⚠ **AVERTISSEMENT!**	**Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.**
⚠ **ATTENTION!**	**Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.**

Symboles de sécurité



△ Ce symbole triangulaire signale des points classés comme DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION.



⃠ Ce symbole signale des opérations interdites, indiquées par ce signe et par les explications qui l'accompagnent.



● Ce symbole signale des instructions, liées au fonctionnement à accomplir par l'utilisateur.



AVERTISSEMENT!

N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.

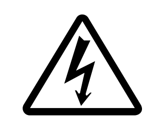
- **Consultez le personnel de service spécialisé pour toute démarche d'installation.**





Consultez le personnel de service spécialisé pour toute réparation.

- **N'essayez pas de démonter des pièces ou de réparer vous-même l'appareil car vous pourriez vous exposer à une décharge électrique dangereuse. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.**



Lors d'un déménagement, consultez le personnel de service qualifié pour le débranchement et la réinstallation de l'appareil.



PRÉAUTIONS DE SÉCURITÉ

 **AVERTISSEMENT!**

Ne restez pas longtemps et directement dans un courant d'air froid.

- **Une exposition directe et prolongée à de l'air froid peut être mauvaise pour la santé.**
- **Soyez particulièrement vigilant avant de vous endormir et dans une chambre ou se trouvent de jeunes enfants, des personnes âgées ou alitées.**

N'introduisez pas les doigts ou des objets dans la fente de sortie d'air ou la grille d'admission d'air.



- **Un ventilateur fonctionne à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil et des blessures pourraient en résulter.**
- **Soyez particulièrement vigilant avec de petits enfants.**

En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement le fonctionnement, débranchez la fiche du disjoncteur électrique et consultez le personnel d'un centre de service qualifié.



- **Continuer à utiliser l'appareil dans cet état pourrait provoquer une décharge électrique, voire un incendie.**

ATTENTION!

Veillez à assurer une ventilation suffisante, surtout si l'appareil fonctionne en même temps que d'autres équipements de chauffage.
- Une ventilation insuffisante peut entraîner un manque d'oxygène.

Ne placez pas d'animaux ou de plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.

Ne montez pas et ne placez pas d'objets sur le climatiseur.
- Des blessures pourraient résulter d'une chute d'objets ou de l'appareil proprement dit.

Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou un appareil de chauffage.
- Souffler directement de l'air sur un feu pourrait provoquer une mauvaise combustion, voire un incendie.

Ne suspendez rien au climatiseur et ne le recouvrez pas.

Ne posez pas de vases de fleurs ou de récipients contenant de l'eau sur le climatiseur.
- L'infiltration d'eau dans l'appareil pourrait endommager l'isolation électrique et provoquer des décharges électriques.

N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.
- L'isolation électrique pourrait être endommagée, ce qui risque de provoquer des décharges électriques.

N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.
- Des décharges électriques pourraient en résulter.

PRÉAUTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!

Mettez l'appareil hors tension quand vous prévoyez une longue période d'inutilisation.	**Coupez toujours le courant électrique avant de nettoyer le climatiseur ou de changer son filtre à air.** ● Un ventilateur fonctionne à grande vitesse à l'intérieur et il pourrait provoquer des blessures.
Evitez toute ingestion accidentelle de piles par des petits enfants.	**Vérifiez l'état de l'installation.** ● Faites régulièrement vérifier l'état de l'appareil et de l'installation par une station service agréée, en particulier au début de chaque saison de climatisation.
Ne buvez jamais l'eau de vidange du climatiseur.	**N'utilisez pas le climatiseur pour l'entreposage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'instruments de précision ou d'objets d'art.** ● La qualité des objets entreposés pourrait se détériorer.
Retirez les piles de la télécommande avant une longue période d'inutilisation. ● Retirez les piles pour éviter un suintement de leur électrolyte. ● Si de l'électrolyte des piles vient en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau fraîche et consultez votre médecin.	**Ne touchez pas les ailettes de l'échangeur thermique.** ● Des blessures pourraient en résulter. ● Soyez particulièrement prudent lors des nettoyages. ● Des ailettes pliées ou endommagées affecteraient l'efficacité de l'appareil.
Utilisez toujours l'appareil avec son filtre à air. ● Utiliser l'appareil sans son filtre à air causerait un encrassement des organes internes, pouvant entraîner des défaillances.	**N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission et la fente de sortie d'air.** ● Obstruer ces orifices peut réduire l'efficacité de l'appareil et entraîner une défaillance, voire des dégâts.
Installez l'unité intérieure et la télécommande à un mètre au moins d'un téléviseur ou d'une radio. ● Des signaux pourraient être induits dans le système et entraîner des défaillances.	**Evitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.** ● L'exposition à une forte chaleur peut entraîner la déformation du boîtier externe.
Lors de l'installation des unités intérieure et extérieure, évitez tout accès par des petits enfants. ● Des accidents imprévisibles pourraient se produire.	**Veillez à attacher correctement la grille d'admission.**
N'utilisez pas de gaz inflammables près du climatiseur.	

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Il suffit d'appuyer sur la touche START/STOP et le climatiseur est automatiquement activé dans le mode approprié (Refroidissement ou Déshumidification) selon le réglage du thermostat et la température à l'intérieur de la pièce.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

Lorsque vous appuyez sur la touche de fonctionnement temporisé SLEEP en mode Refroidissement, le réglage du thermostat augmente progressivement durant le fonctionnement. Une fois la durée programmée écoulée, le climatiseur se met automatiquement hors tension.

TÉLÉCOMMANDE À INFRAROUGE

La télécommande sans fil vous permet de contrôler le fonctionnement du climatiseur en toute facilité.

MODE OSCILLANT

Les Volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement vers le haut et le bas, de manière à envoyer l'air vers tous les coins de la pièce.

GRILLE D'ADMISSION AMOVIBLE

La grille d'admission de l'appareil intérieur peut être retirée pour faciliter le nettoyage et l'entretien.

FILTRE RÉSISTANT À LA MOISISSURE

Le filtre à air équipant le climatiseur a reçu un traitement anti-moisissure afin d'en faciliter le nettoyage et l'entretien.

FONCTIONNEMENT SUPER SILENCIEUX

Quand la touche FAN CONTROL est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieuxl; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

NOMENCLATURE DES ORGANES

Fig. 1 Appareil intérieur

① **Panneau de contrôle de fonctionnement (Fig. 2)**
② **Bouton manuel-automatique (MANUAL AUTO)**

③ **Récepteur du signal de télécommande**

④ **Voyants (Fig. 3)**
⑤ **Voyant rouge de fonctionnement (OPERATION) (rouge)**
⑥ **Voyant vert de minuterie (TIMER) (vert)**
- Si le voyant TIMER clignote en mode de fonctionnement de la minuterie, le climatiseur vous indique que la minuterie n'a pas été correctement réglée. (Voyez “Remise en marche automatique” à la page 17.)

⑦ **Voyant orange d'oscillation (SWING) (orange)**

⑧ **Grille d'admission (Fig. 4)**
⑨ **Filtre à air**
⑩ **Volet de direction du flux d'air**
⑪ **Volets Gauche-Droite (derrière le volet de direction verticale du flux d'air)**
⑫ **Tuyau de vidange**
⑬ **Tubulure entre appareils**
⑭ **Filtre de purification d'air (en option)**

Fig. 5 Appareil extérieur

⑮ **Alimentation**
⑯ **Orifice d'admission**
⑰ **Orifice de sortie**
⑱ **Canalisation**
⑲ **Orifice de vidange (fond)**

Fig. 6 Télécommande

⑳ **Touche de fonctionnement temporisé (SLEEP)**
㉑ **Touche de contrôle optimal (MASTER CONTROL)**
㉒ **Touches de réglage de température/heure (SET TEMP. / SET TIME ⊕/⊖)**
㉓ **Émetteur du signal de télécommande**
㉔ **Touche de minuterie (TIMER)**
㉕ **Touche de contrôle de ventilateur (FAN CONTROL)**
㉖ **Touche de marche/arrêt (START/STOP)**
㉗ **Touche de réglage de direction verticale du flux d'air (AIR FLOW DIRECTION)**
㉘ **Touche de volet oscillant (SWING LOUVER)**

Face arrière (Fig. 7)

㉙ **Touche de réglage de l'heure (TIME ADJUST)**
㉚ **Touche ACL (à l'intérieur du logement de piles)**
㉛ **Touche d'essai de fonctionnement (TEST RUN)**
- Cette touche s'emploie lors de l'installation du climatiseur. Ne pas employer cette touche en mode d'utilisation normale, car le thermostat pourrait alors ne pas fonctionner correctement.
- Si cette touche est enfoncée en mode d'utilisation normale, le climatiseur passera au mode d'essai de fonctionnement; le voyant de fonctionnement OPERATION de l'appareil intérieur ainsi que le voyant de la minuterie TIMER se mettront alors à clignoter de façon simultanée.
- Pour arrêter le mode d'essai de fonctionnement, appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur.

㉜ **Affichage de la télécommande (Fig. 8)**
㉝ **Voyant de transmission**
㉞ **Affichage d'horloge**
㉟ **Affichage du mode de fonctionnement**
㊱ **Affichage du mode de minuterie**
㊲ **Affichage de vitesse de ventilation**
㊳ **Affichage de réglage de température**
㊴ **Voyant de réglage de minuterie**
㊵ **Voyant de réglage de température**

Mise sous tension

Dans le cas d'un branchement direct, enclenchez le disjoncteur.

Mise en place des Piles (AAA × 2)

1 Appuyez sur le couvercle du logement des Piles à l'arrière et faites le glisser pour l'ouvrir.
Faites glisser dans le sens de la flèche en appuyant sur le repère (▽).

2 Installez les piles.
Veillez à respecter la polarité (⊕/⊖) des piles.

3 Refermez le couvercle du logement des piles.

Mise à l'heure

1 Appuyez sur la touche TIME ADJUST (Fig. 7 ㉙).
Appuyez sur cette touche à l'aide de la pointe d'un stylo-bille ou de tout autre objet similaire.

2 Mettez l'horloge sur l'heure correcte à l'aide des touches SET TEMP./SET TIME ⊕/⊖ (Fig. 6 ㉒).
Touche ⊕: Permet d'avancer l'heure.
Touche ⊖: Permet de reculer l'heure.

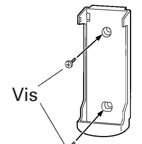
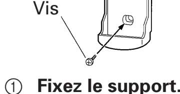
(À chaque pression de ces touches, la valeur avance/recule par pas d'une minute. Si vous maintenez la touche enfoncée, la valeur change par pas de 10 minutes.)

3 Appuyez à nouveau sur la touche TIME ADJUST.
Le réglage est alors effectué et l'horloge commence à fonctionner.

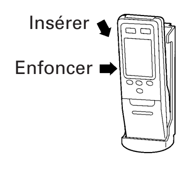
Utilisation de la télécommande

- La télécommande doit être dirigée vers le récepteur du signal (Fig. 1 ③) de télécommande du climatiseur pour pouvoir fonctionner correctement.
- La portée de la télécommande est d'environ 7 mètres.
- Quand un signal est correctement reçu par le climatiseur, celui-ci produit un bip.
- Si aucun bip n'est produit, appuyez à nouveau sur la touche souhaitée de la télécommande.

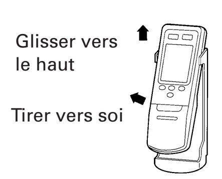
Support de la télécommande

① **Fixez le support.**



② **Installez la télécommande.**



③ **Pour retirer la télécommande.**

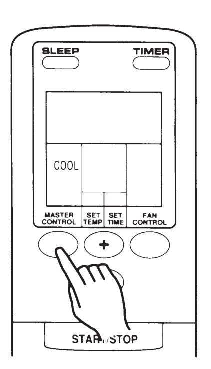
⚠ ATTENTION!

- Prenez soin de ne pas laisser des piles à portée des petits enfants; ces derniers pourraient les avaler par accident.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles afin d'éviter une fuite d'électrolyte et tout dommage.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement en veillant à employer beaucoup d'eau et consultez votre médecin.
- Des piles usagées doivent être retirées rapidement de la télécommande et éliminées correctement soit en les plaçant dans un récipient public adhoc, soit en les rendant à l'autorité compétente.
- N'essayez jamais de recharger des piles sèches.

N'installez jamais à la fois des piles neuves et usagées ou des piles de types différents.
Pour une utilisation normale, les piles de la télécommande ont une durée de vie d'environ un an. Si la portée de la télécommande diminue considérablement, remplacez les piles et appuyez sur la touche ACL (Fig. 7 ㉚) à l'aide de la pointe d'un stylo-bille ou d'un objet similaire.

FONCTIONNEMENT

Sélection du mode de fonctionnement



Exemple: réglage sur COOL

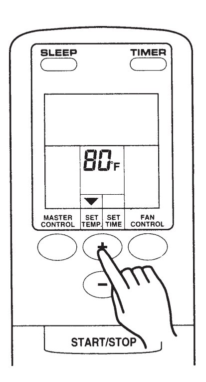
1 **Appuyez sur la touche START/STOP (Fig.6 ㉖).**
Le voyant rouge de fonctionnement OPERATION (Fig. 3 ⑤) de l'appareil intérieur s'allume.
Le climatiseur se met en marche.

2 **Appuyez sur la touche MASTER CONTROL (Fig. 6 ㉑) afin de sélectionner le mode souhaité.**
À chaque pression de la touche, le mode change dans l'ordre suivant:

→ AUTO (Automatique) → COOL (Refroidissement) → DRY (Déshumidification) → FAN (Ventilation) → (retour à AUTO)

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Réglage du thermostat



Exemple: réglage sur 80 °F

Appuyez sur les touches de réglage SET TEMP. (Fig. 6 ㉒).

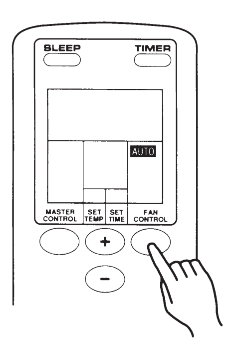
Touche ⊕: Permet d'augmenter le réglage du thermostat.
Touche ⊖: Permet d'abaisser le réglage du thermostat.

- **Plage de réglage du thermostat:**
  Refroidissement/Déshumidification ...... 64 à 88 °F
  Ventilation .... 62 à 88 °F

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.
REMARQUE:
- En mode Ventilation, réglez l'appareil sur "– – " pour un fonctionnement continu, indépendant de la température de la pièce.

> Le réglage de thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et cette dernière pourrait différer légèrement de la température réelle de la pièce.

Réglage de la vitesse du ventilateur



Exemple: réglage sur AUTO

Appuyez sur la touche FAN CONTROL (Fig. 6 ㉕).

À chaque pression de la touche, la vitesse du ventilateur change dans l'ordre suivant:

→ AUTO (Automatique) → HIGH (Rapide) → MED (Moyen) → LOW (Lent) → QUIET (Silencieux) → (retour à AUTO)

Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Si vous avez sélectionné le mode AUTO:
Refroidissement : À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.
Ventilation : Le ventilateur fonctionnera à la vitesse optimale en fonction de la température de la pièce dans le voisinnage de l'unité intérieure.

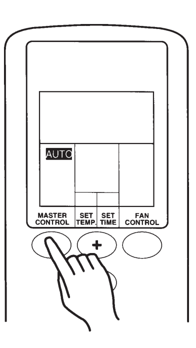
Lors d'un réglage sur SILENCIEUX (QUIET):
Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX commence. Le flux d'air de l'unité intérieure sera réduit pour rendre plus doux le fonctionnement.
- Le fonctionnement SUPER SILENCIEUX n'est pas utilisable en mode Déshumidification. (La même chose est vraie quand le mode Déshumidification est sélectionné pendant le fonctionnement en mode AUTO.)
- Les performances du refroidissement seront légèrement réduites pendant le fonctionnement SUPER SILENCIEUX.

> En vue d'accroître l'effet de déshumidification durant le fonctionnement en silencieux, il se peut que le ventilateur de l'appareil intérieur s'arrête.

Pour sélectionner le fonctionnement Automatique

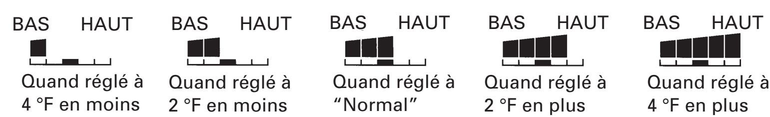
Appuyez sur la touche MASTER CONTROL pour sélectionner AUTO.

Le mode de fonctionnement “AUTO” apparaît seul sur l’affichage. Le voyant de transmission clignote pour signaler que l’instruction a été transmise et environ 3 secondes plus tard, tout le panneau d’affichage réapparaît.



Réglage du thermostat

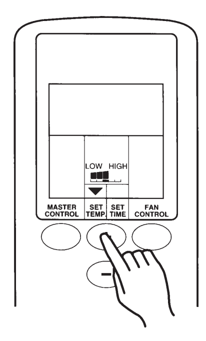
Appuyez sur la touche de réglage de température SET TEMP.



Quand réglé à 4 °F en moins — Quand réglé à 2 °F en moins — Quand réglé à “Normal” — Quand réglé à 2 °F en plus — Quand réglé à 4 °F en plus

Après 3 secondes environ, tout l’affichage réapparaît.

REMARQUE : Le réglage du thermostat doit être considéré comme une valeur indicative, et elle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des caractéristiques de celle-ci ou de l’implantation de l’appareil.



Example: Lors d’un réglage sur “Normal”

Arrêt du climatiseur

Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant rouge de fonctionnement OPERATION s’éteint (Fig. 3 ⑤).

A propos du mode de fonctionnement

Automatique (AUTO):

- En fonction de la température de la pièce au moment de la mise en marche, le mode de fonctionnement changera automatiquement comme indiqué sur le tableau suivant.
  En outre, selon le mode de fonctionnement, le réglage de la température de la piàce fera que la température “Normale” sera ajustée comme suit.

Température réelle et pièce		Mode de fonctionnement		Réglage de thermostat (réglage standard)
88 °F et plus	→	Refroidissement	→	82 °F
82 à 88 °F	→	Refroidissement	→	80 °F
78 à 82 °F	→	Déshumidification	→	76 °F
74 à 78 °F	→	Déshumidification	→	72 °F
Moins de 74 °C	→	Déshumidification	→	68 °F

Le mode de fonctionnement et les réglages standards du thermostat sont sélectionnés automatiquement quand commence le fonctionnement.

- Quand le fonctionnement automatique est lancé, le ventilateur agit à très basse vitesse pendant une minute environ tandis que l’appareil détecte et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.
- Une fois que le mode de fonctionnement été réglé, il ne changera plus, même si la température de la pièce change.
- Si la touche START/STOP est actionnée pour recommencer l’opération dans les deux heures après l’arrêt automatique, l’appareil recommencera à fonctionner selon le même mode qu’avant.

Refroidissement (COOL):

- Utilisez ce mode afin de refroidir la pièce.

Déshumidification (DRY):

- Utilisez ce mode afin de rafraîchir légèrement la pièce tout en éliminant l’humidité.
- Vous ne pouvez chauffer la pièce en mode Déshumidification.
- En mode Déshumidification, l’appareil fonctionne à basse vitesse; afin de conserver un taux correct d’humidité, le ventilateur de l’appareil intérieur pourrait s’arrêter de temps à autre. De plus, le ventilateur pourrait tourner à une vitesse très lente pendant l’analyse du taux d’humidité de l’air.
- Vous ne pouvez changer manuellement la vitesse de ventilateur lorsque le mode Déshumidification a été sélectionné.

Ventilation (FAN):

- A utiliser pour faire circuler l’air chaud proche du plafond vers l’ensemble de la pièce quand on utilise des appareils de chauffage.

En mode Refroidissement/Déshumidification:
Réglez le thermostat sur une valeur plus basse que la température de la pièce. Les modes Refroidissement et Déshumidification ne fonctionnent pas si le thermostat est réglé sur une valeur supérieure à la température de la pièce (en mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionnera).

En mode Ventilation:

- Le ventilateur se met en marche quand la température de la pièce dans le voisinage du climatiseur devient supérieure à la température réglée sur le thermostat; quand la température s’abaisse, le ventilateur s’arrête.
- Si l’air ventilé semble trop frais, élevez le réglage du thermostat.

FONCTIONNEMENT PAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION

Avant d'utiliser la minuterie, assurez-vous que la télécommande est réglée sur l'heure exacte (cf. page 6).

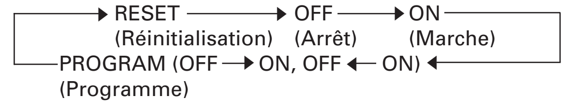
Emploi des fonctions de déclenchement ou d'arrêt différé

1 **Appuyez sur la touche de START/STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 ㉖) (si le climatiseur fonctionne déjà, passez à l'étape 2).**

Le voyant rouge OPERATION (fonctionnement) (Fig. 3 ⑤) de l'appareil intérieur s'allume.

2 **Appuyez sur la touche de minuterie TIMER (Fig. 6 ㉔) afin de sélectionner la minuterie d'arrêt (OFF) ou de marche (ON).**

À chaque pression de la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant:



Le voyant vert TIMER de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 **Réglez l'heure de déclenchement (ON) et d'arrêt (OFF) à l'aide des touches SET TEMP./SET TIME (Fig. 6 ㉒).**

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (il clignote 5 secondes).

Touche ⊕: Permet d'avancer l'heure.

Touche ⊖: Permet de reculer l'heure.

Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Annulation de la minuterie

Sélectionnez "TIMER RESET" à l'aide de la touche TIMER.
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

Effectuez les étapes **2** et **3**.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement de la minuterie

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du climatiseur

Si vous souhaitez modifier les réglages (mode, vitesse de ventilation, thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage reparaisse, puis effectuez vos réglages.

Utilisation de la programmation combinée Marche/Arrêt

1 **Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt) (Fig. 6 ㉖) (si l'appareil est déjà en service, passez à l'étape 2).**

Le voyant rouge OPERATION (fonctionnement) (Fig. 3 ⑤) de l'appareil intérieur s'allume.

2 **Programmez l'heure de la mise à l'arrêt (OFF) et de la mise en marche (ON).**

Réglez le mode et les heures en suivant les étapes décrits dans la section "Emploi des fonctions de déclenchement et d'arrêt différés".
Après trois secondes environ, l'affichage entier réapparaît.
Le voyant TIMER vert de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑥) s'allume.

3 **Appuyez sur la touche TIMER (Fig. 6 ㉔) pour sélectionner PROGRAM (OFF → ON ou OFF ← ON s'affiche).**

L'affichage indique alternativement OFF et ON, puis il indique l'heure de la première programmation.

- La fonction PROGRAM se déclenche. (Si la mise en service (ON) doit fonctionner d'abord, l'appareil s'éteint à ce moment.)

Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

Annulation de la minuterie

Sélectionnez "TIMER RESET" à l'aide de la touche TIMER.
Le climatiseur repasse au mode de fonctionnement normal.

Changement du réglage de la minuterie

1. Effectuez les réglages désirés en suivant les étapes décrits dans la section "Emploi des fonctions de déclenchement et d'arrêt différés".
2. Appuyez sur la touche TIMER pour sélectionner OFF → ON ou OFF ← ON.

Arrêt du climatiseur après le déclenchement de la minuterie

Appuyez sur la touche START/STOP.

Changement des réglages du climatiseur

Si vous souhaitez modifier les réglages (mode, vitesse de ventilation, thermostat) après avoir réglé la minuterie, attendez que tout l'affichage reparaisse, puis effectuez vos réglages.

À propos de la programmation combinée Marche/Arrêt

- La programmation combinée marche/arrêt vous permet de combiner la mise hors service (OFF) et en service (ON). Cette combinaison concerne la transition de OFF à ON ou de ON à OFF pendant une période de 24 heures.
- La fonction qui s'effectue en premier sera celle dont l'heure programmée est la plus proche de l'heure actuelle. L'ordre de déclenchement est indiquée par la flèche à l'affichage de la télécommande (OFF → ON ou OFF ← ON).
- Un exemple d'utilisation de cette fonction est de faire s'arrêter automatiquement (OFF) le climatiseur après l'heure du coucher et de le faire démarrer automatiquement (ON) avant l'heure d'éveil.

FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ

À l'inverse des autres fonctions de la minuterie, le temporisateur vous permet de programmer la phase précédant l'arrêt de l'appareil.

Utilisation de la fonction de temporisation

Appuyez sur la touche SLEEP (le climatiseur peut être allumé ou éteint) (Fig. 6 ⑳).

Le voyant OPERATION rouge de l'appareil intérieur (Fig. 3 ⑤) s'allume et le voyant TIMER vert (Fig. 3 ⑥) s'allume également.

Changement des réglages du temporisateur

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SLEEP (Fig. 6 ⑳) et réglez l'heure à l'aide des touches de réglage horaire (Fig. 6 ㉒).

Réglez l'heure pendant que l'affichage horaire clignote (pendant cinq secondes environ).

Touche (+): Permet d'avancer l'heure.

Touche (-): Permet de reculer l'heure.

Après cinq secondes environ, l'affichage entier réapparaît.

To Cancel the Timer:

Use the TIMER button to select "TIMER RESET".
The air conditioner will return to normal operation.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

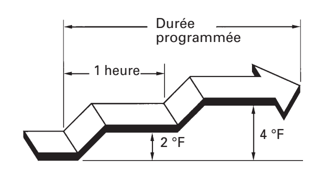
À propos de la minuterie à temporisateur

Afin d'éviter un réchauffement ou un refroidissement excessif pendant le sommeil, la minuterie de temporisation modifie automatiquement le réglage du thermostat en fonction de la durée programmée. Une fois cette dernière écoulée, le climatiseur s'arrête complètement.

En mode refroidissement/déshumidification:

Dans ce mode, le réglage du thermostat augmente automatiquement de 2 °F toutes les 60 minutes. Après une augmentation de 4 °F au total, le thermostat maintient cette température jusqu'à la fin de la durée programmée, puis l'appareil s'éteint.

Réglage du temporisateur (SLEEP)



RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

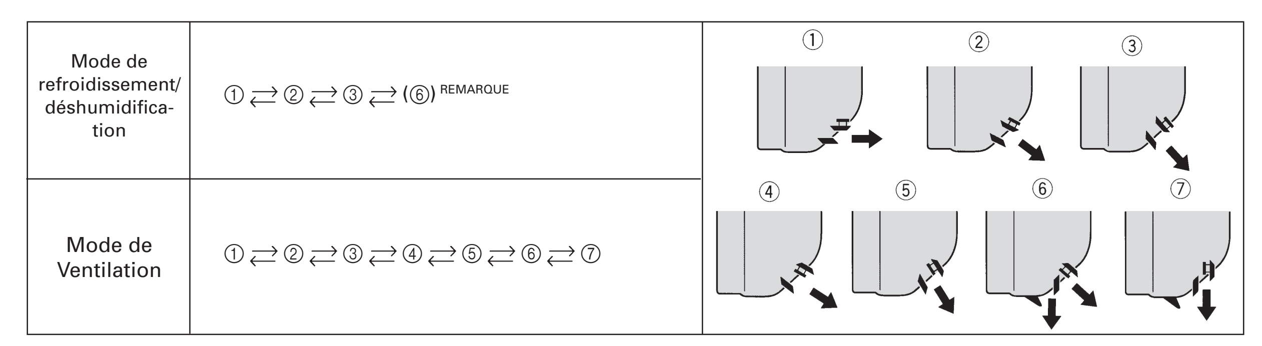
La direction verticale du flux d'air se règle à l'aide de la touche de direction verticale du flux d'air AIR FLOW DIRECTION de la télécommande. En revanche, le sens horizontal (Gauche-Droite) du flux d'air se règle manuellement en déplaçant les volets de direction du flux d'air.
Avant d'ajuster le flux d'air dans le sens horizontal, mettez le climatiseur en marche et assurez-vous que les volets de direction verticale du flux d'air se sont arrêtés.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche AIR FLOW DIRECTION (Fig. 6 ㉗).

À chaque pression sur la touche, le flux d'air se modifie comme suit:

Mode de refroidissement/ déshumidification	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ (⑥) REMARQUE
Mode de Ventilation	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤ ⇄ ⑥ ⇄ ⑦



- Sélectionnez une des positions de réglage de la direction du flux d'air représentés ci-dessus.
- La direction verticale du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.
  En mode Refroidissement/Déshumidification : Flux horizontal ①
  En mode Ventilation : Flux vers le bas ⑥
- Si l'on désire sélectionner une orientation différente du flux d'air, on dispose du bouton AIR FLOW DIRECTION (Orientation du flux d'air) sur l'appareil de télécommande pour choisir un réglage différent.
- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez ajuster la direction du flux d'air pendant cette première minute.

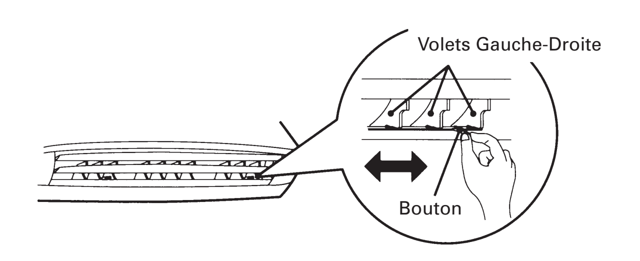
REMARQUE

En appuyant sur le bouton AIR FLOW DIRECTION, vous pouvez régler le flux d'air pour sélectionner la direction ①, ②, ③, ou ⑥ (vers le bas) .
Utiliser la direction du flux d'air ⑥ lorsqu'on veut se rafraîchir pendant un moment après avoir pris un bain ou une douche, ou après être rentré à la maison au cours des mois d'été.
Cependant, pour éviter la condensation sur les volets, la direction du flux d'air ⑥ se désengage automatiquement au bout de 30 minutes et passe à la direction du flux d'air ③.

Réglage Gauche-Droite

Ajustez les Volets Gauche-Droite.

- Déplacez les Volets Gauche-Droite pour ajuster le flux d'air dans le sens souhaité.



⚠ ATTENTION!

N'introduisez jamais les doigts ou des objets quelconques dans les orifices de sortie car le ventilateur interne fonctionne à grande vitesse et il pourrait provoquer des blessures.

- Utilisez toujours la touche AIR FLOW DIRECTION de la télécommande pour ajuster les volets de flux d'air vertical. Un déplacement manuel de ces volets pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat. Dans ce cas, arrêtez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.
- Toujours actionner les volets de direction du flux d'air et le diffuseur actif au moyen des boutons de direction du flux d'air sur la télécommande. La commande manuelle forcée risquerait de causer un mauvais fonctionnement. Si c'était le cas, arrêter immédiatement l'appareil et le remettre en marche pour lui permettre de retourner dans les conditions de fonctionnement normales.

FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez sur la touche SWING LOUVER (Fig. 6 ㉘).

Le voyant (orange) (Fig. 3 ⑦) s'allume.
Dans ce mode, les volets de direction verticale du flux d'air oscillent automatiquement pour diriger l'air vers le haut et le bas.

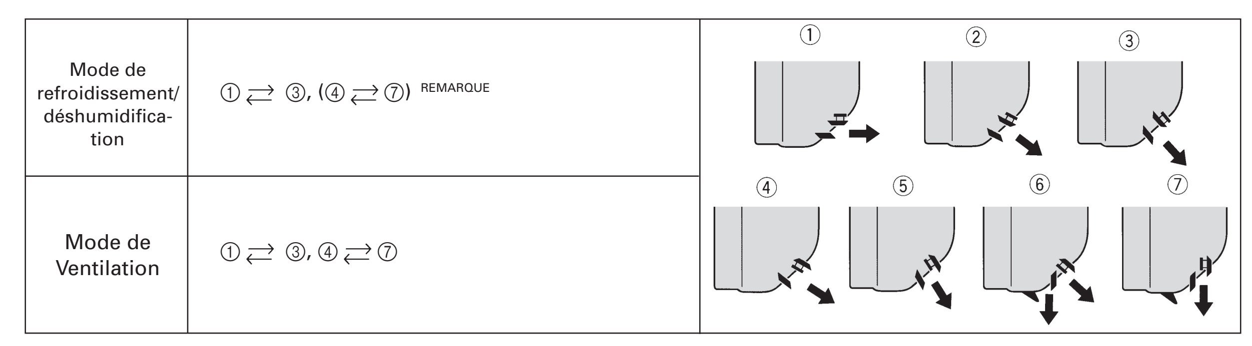
Arrêt du fonctionnement oscillant (SWING)

Appuyez une nouvelle fois sur la touche SWING LOUVER (Fig. 6 ㉘).

Le voyant SWING (orange) (Fig. 3 ⑦) s'éteint.
La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

- La plage de réglage SWING est la suivante:



Mode de refroidissement/ déshumidification	① ⇄ ③, (④ ⇄ ⑦) REMARQUE
Mode de Ventilation	① ⇄ ③, ④ ⇄ ⑦

- Le fonctionnement SWING (Oscillant) peut s'arrêter temporairement si le ventilateur du climatiseur d'air ne fonctionne pas ou s'il fonctionne à très faible vitesse.
- L'orientation du flux d'air ne peut pas être ajustée durant le fonctionnement SWING (Oscillant), même en appuyant sur le bouton AIR FLOW DIRECTION (Orientation du flux d'air).

REMARQUE

En appuyant sur le bouton SWING LOUVER, le réglage de direction du flux d'air oscille entre ④ et ⑦ ,après avoir appuyé sur le bouton AIR FLOW DIRECTION pour sélectionner le réglage de direction du flux d'air ⑥ (vers le bas) .
Utiliser ce mode de fonctionnement lorsqu'on veut se rafraîchir pendant un moment après avoir pris un bain ou une douche, ou après être rentré à la maison au cours des mois d'été.
Cependant, pour éviter la condensation sur les volets, l'oscillation du flux d'air ④ ↔ ⑦ se désengage automatiquement au bout de 30 minutes et passe à l'oscillation du flux d'air ① ↔ ③.

FONCTIONNEMENT MANUEL-AUTOMATIQUE

Sélectionnez le mode de fonctionnement MANUAL AUTO si la télécommande est inutilisable ou si elle n'est pas disponible.

Utilisation des commandes de l'appareil principal

Appuyez sur la touche MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) sur le panneau des commandes de l'appareil principal.

Pour arrêter le fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche MANUAL AUTO.
(Les commandes se trouvent derrière la Grille d'admission.)

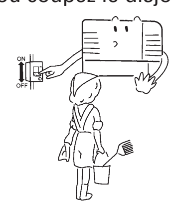
- Le mode de fonctionnement du climatiseur est le mode AUTO sélectionné avec la télécommande (référez-vous à la page 8).
- La vitesse de ventilation sélectionnée sera "AUTO" et le réglage du thermostat sera standard.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant de nettoyer l'appareil, prenez soin de l'arrêter et de débrancher la fiche du cordon d'alimentation.
1. Débrancher la fiche du cordon. 2. Couper le disjoncteur électrique.
- Un ventilateur fonctionne à grande vitesse dans l'appareil et des blessures pourraient en résulter.

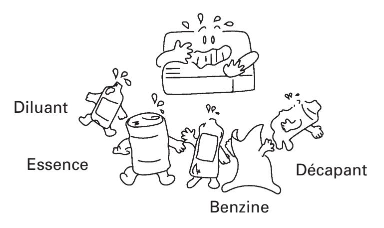
Avant de nettoyer le climatiseur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation ou coupez le disjoncteur.



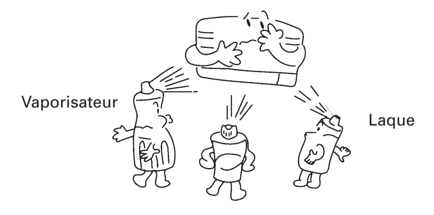
N'utilisez jamais de l'eau plus chaude que 100 °F car elle pourrait déformer le boîtier ou en altérer les couleurs.



L'appareil pourrait être endommagé par l'emploi d'essence, benzine diluants, insecticides et autres agents chimiques.

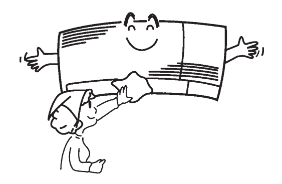


N'utilisez jamais des produits inflammables en atomiseur, tels que des laques pour cheveux, près du climatiseur.



Nettoyage de l'unité intérieure

Nettoyez l'unité intérieure avec un linge humecté d'eau froide ou chaude; essuyez ensuite avec un linge doux, propre et sec.



Avant une inutilisation prolongée (plus d'un mois)

Faites fonctionner en mode Ventilation pendant une demi journée par temps beau et sec pour faire en sorte que les organes internes soient sec. (cf. page 7)

 **ATTENTION!**

Quand vous prévoyez une longue période d'inutilisation, débranchez la fiche du cordon d'alimentation par sécurité.

Inspections et réparations

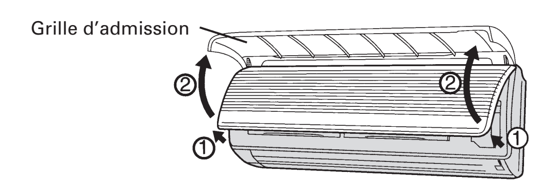
Selon les conditions d'utilisation, il peut arriver que les composantes internes soient très souillés après 2 ou 3 saisons, au point que les performances en soient amoindries. C'est pourquoi un entretien régulier et par des professionnels est recommandé. Consultez un centre de service compétent.

Nettoyage de la grille d'admission

1. Ouvrir la calandre d'admission.

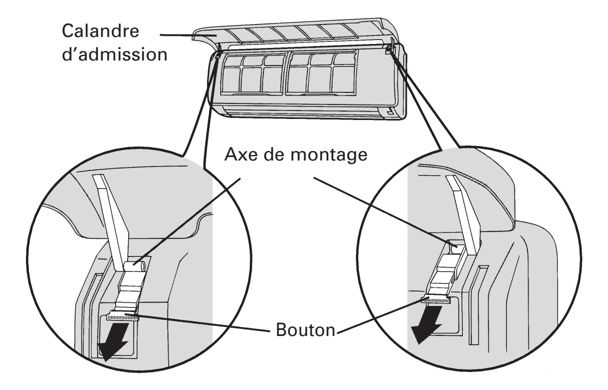
① Placer les doigts aux deux extrémités inférieures du panneau de calandre, et soulever vers l'avant; si la calandre semble s'accrocher à mi chemin au cours de son déplacement, continuer de la lever vers le haut pour l'enlever.

② Tirer au delà du crochet intermédiaire et ouvrir tout grand la calandre jusqu'à ce qu'elle soit àl'horizontale.



2. Déverrouiller la calandre d'admission.

Tenir la calandre d'une main et tirer à fond sur les crochets de sûreté de la calandre à droite et àgauche pour déverrouiller la calandre.



Relever la calandre en position horizontale pour l'enlever.

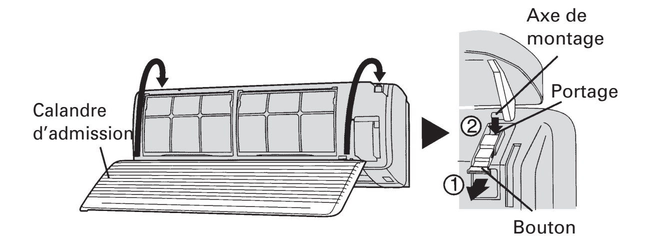
3. Nettoyage à l'eau.

Enlever la poussière avec un aspirateur: nettoyer l'appareil à l'eau tiède, ensuite l'essuyer avec un chiffon propre et doux.

4. Disposer l'axe de montage de la calandre d'admission dans les portages situés en haut du panneau.

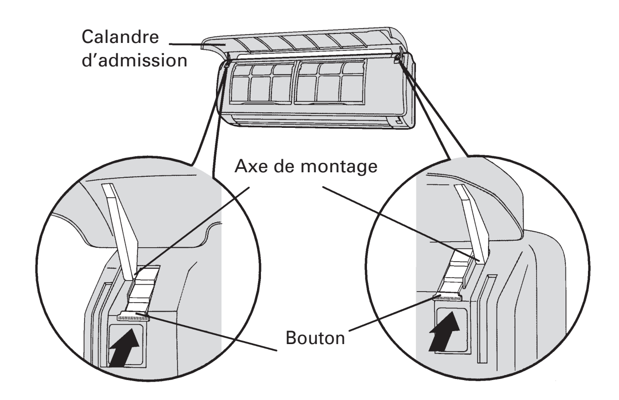
① Tirer à fond sur les boutons.

② Maintenir la calandre à l'horizontale et disposer les axes de montage droit et gauche dans les portages situés en haut du panneau.



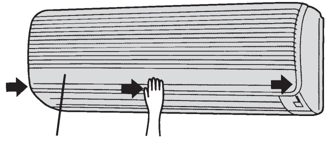
5. Verrouiller la calandre d'admission.

Tenir la calandre d'admission d'une main et pousser àfond sur les boutons à droite et à gauche pour verrouiller les axes de montage de la calandre.



6. Fermer la calandre d'admission.

Pousser sur le bord inférieur de la calandre des deux côtés ainsi qu'au milieu pour la fermer.



 **ATTENTION!**

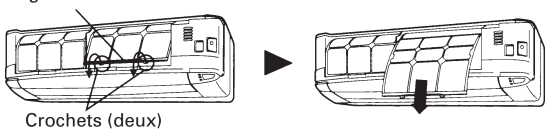
Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la calandre d'admission ouverte, car cela risque de causer des accidents.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage du filtre à air

1. Ouvrez la grille d'admission et déposez le filtre à air.

Soulevez la poignée du filtre à air, décrochez les deux crochets inférieurs et retirez le filtre.

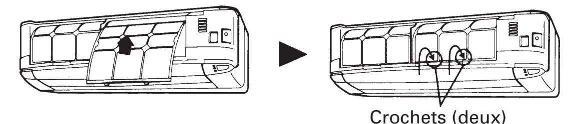


2. Nettoyez la poussière avec un aspirateur ou en lavant le filtre.

Après le lavage, laissez sécher complètement le filtre dans un endroit à l'ombre.

3. Remettez le filtre à air en place et refermez la grille d'admission.

① Alignez les côtés du filtre à air et le panneau, puis enfoncez à fond en veillant à replacer correctement les deux crochets inférieurs.



② Refermez la grille d'admission.

(Dans cet exemple, la grille d'admission n'est pas installée.)

- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- En temps de fonctionnement normal, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines.

GUIDE DE DÉPANNAGE



En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.), éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la prise du cordon d'alimentation et consultez un centre de réparation agréé.
Il est important de débrancher la fiche secteur ou de couper le disjoncteur afin de couper l'alimentation de l'appareil. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille. ● Si vous débranchez l'appareil, puis le rebranchez immédiatement, le circuit de protection fonctionne pendant environ trois minutes, empêchant tout fonctionnement de l'appareil pendant ce temps.	—
	Bruits:	● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un très léger craquement est parfois audible. Celui-ci provient de la dilatation ou de la contraction du cache avant réagissant au changement de température.	—
	Odeurs:	● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil.	—
	Brouillard ou vapeur:	● En mode Refroidissement ou Déshumidification, un léger brouillard peut être émis par l'appareil intérieur. Il provient du refroidissement subit de l'air ambiant par le climatiseur.	—
	Le flux d'air est faible ou nul:	● Le ventilateur fonctionne à très basse vitesse en mode Déshumidification ou quand l'appareil vérifie la température de la pièce.	7
		● Pendant le fonctionnement SUPER SILENCIEUX, le ventilateur agit à vitesse très lente.	7
		● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse.	7

GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Points à vérifier	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	● Y-a-t-il eu panne de courant? ● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé?	—
		● L'interrupteur d'alimentation est-il réglé sur OFF?	6
		● La minuterie est-elle activée?	9 à 10
	Mauvaises performances de refroidissement:	● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués? ● La température du thermostat est-elle réglée correctement? ● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes? ● Une fenétre est-elle exposée en plein soleil? (Fermez les rideaux.) ● Y a-t-il des appareils de chauffage ou des ordinateurs en service dans la pièce ou trop de monde dans la salle?	—
		● L'appareil est-il réglé pour le fonctionnement SUPER SILENCIEUX?	7
	L'appareil n'exécute pas les commandes émises à l'aide de la télécommande:	● Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? ● Les piles de la télécommande sont-elles installées correctement?	6



Si la difficulté subsiste après ces vérifications, si vous constatez une odeur de brûlé ou si le voyant TIMER (Fig. 3 ⑥), arrêtez immédiatempent le fonctionnement, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et consultez le personnel d'un centre de service qualifié.

CONSEILS D'UTILISATION

Fonctionnement et performance

En cas de coupure de courant

Remise en marche automatique

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- Actionné selon les réglages sélectionnés avant la panne de courant. Les volets de direction de flux d'air passent automatiquement à la direction réglée.
- Si une panne de courant se produit alors que la minuterie est activée, celle-ci sera réinitialisée et l'appareil se met en marche ou se coupe à la nouvelle heure affichée. Le cas échéant, le voyant vert TIMER se met à clignoter afin de vous avertir (référez-vous à la page 5).
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil peut entraîner un mauvais fonctionnement du climatiseur. Dans ce cas, débranchez temporairement la prise du climatiseur, rebranchez-la, puis remettez l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

CONSEILS D’UTILISATION

Plage de température et d’humidité

		Mode Refroidissement et Déshumidification
Température intérieure	Maximum	95 °F DB / 71 °F WB
	Minimum	64 °F DB / 55 °F WB
Température extérieure	Maximum	115 °F DB
	Minimum	32 °F DB
Humidité intérieure	Température extérieure 68 °F ou supérieure	Environ 80 % ou moins Si l’appareil fonctionne pendant longtemps dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la surface de l’appareil intérieur et s’égoutter sur le sol ou sur d’autres objets placés sous celui-ci.
	Température intérieure inférieure à 68 °F	Environ 50 % ou moins Si l’appareil fonctionne pendant longtemps dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur la surface de l’appareil intérieur et s’égoutter sur le sol ou sur d’autres objets placés sous celui-ci.

DB : Température avec bulbe sec
WB : Température avec bulbe humide

- Si les températures sont supérieures à celles reprises ci-dessus, le circuit de protection incorporé pourrait s’activer afin de protéger les circuits internes. En mode Refroidissement et Déshumidification, si les températures sont inférieures à celles indiquées dans le tableau, l’échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d’eau ou d’autres dégâts.
- N’utilisez pas ce climatiseur à d’autres fins que le refroidissement, la déshumidification et la circulation de l’air de pièces d’habitations ordinaires.

ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- **Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" y realice el funcionamiento de la forma correcta.**
- **Las instrucciones de esta sección están relacionadas todas con la seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.**
- **Los símbolos "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:**

 **¡ADVERTENCIA!**	**Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar la muerte o daños graves al usuario.**
 **¡PRECAUCIÓN!**	**Esta marca indica los procedimiento que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.**

Símbolos de seguridad



△ El símbolo triangular indica puntos de PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.

⃠ Este símbolo indica operaciones prohibidas. La acción prohibida se indica dentro del símbolo y en explicaciones cercanas.

● Este símbolo indica instrucciones relacionadas con las operaciones que debe efectuar el usuario.



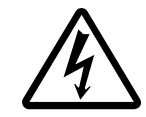
¡ADVERTENCIA!

No intente instalar este acondicionar de aire usted mismo.



- **Solicite la instalación al personal de servicio autorizado.**

Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio autorizado.



- **No intente extraer partes, ni realizar el servicio del aparato usted mismo, porque podría quedar expuesto a peligrosas descargas eléctricas. Este aparato no tiene partes que pueda reparar el usuario.**

Cuando se traslade, consulte al personal de servicio autorizado para la desconexión e instalación del aparato.



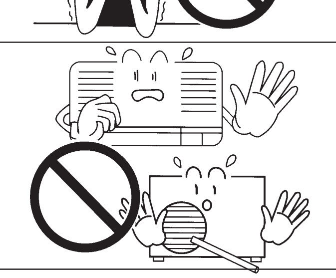
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 **¡ADVERTENCIA!**

No se quede demasiado tiempo en el paso directo del aire de refrigeración.

- **La excesiva exposición directa puede ser perjudicial para la salud.**
- **Tenga cuidado especialmente cuando se vaya a la cama, y en habitaciones en que hay niños, ancianos o enfermos.**

No inserte los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.



- **Dentro de la unidad hay un ventilador que funciona a alta velocidad, y puede ocasionar daños personales.**
- **Tenga especialmente cuidado con los niños pequeños.**

En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.) detenga inmediatamente el funcionamiento, desconecte la clavija del cable de alimentación y <u>consulte al personal de servicio autorizado</u>.



- **Si sigue teniendo en funcionamiento el aparato bajo tales condiciones, pueden producirse incendios o descargas eléctricas.**

¡PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado de proporcionar una ventilación adecuada particularmente cuando use el aparato en combinación con otros aparatos de calefacción.

- La ventilación insuficiente puede ocasionar falta de oxígeno.

No ponga animales ni plantas en el paso directo del aire.

No se suba sobre el acondicionador de aire ni ponga objetos encima.

- Si se caen los objeto o el mismo aparato podrían ocasionarse daños.

No dirija el aire a hogares de fuego ni a estufas.

- El aire dirigido directamente al fuego puede ocasionar una combustión inadecuada o incendios.

No cuelgue nada en el aparato ni lo cubra con nada.

No ponga floreros ni recipientes de agua encima de los acondicionadores de aire.

- Si se introduce agua en el aparato puede causar daños en el aislamiento eléctrico, ocasionando peligro de descargas eléctricas.

No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.

- Podría dañarse el aislamiento eléctrico, ocasionando descargas eléctricas.

No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.

- Podrían ocasionarse descargas eléctricas.

¡PRECAUCIÓN!

Desconecte la fuente de la alimentación cuando no tenga la intención de utilizar el aparato durante períodos prolongados.

Tome precauciones para evitar que los niños se traguen accidentalmente las pilas.

No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.

Saque las pilas de la unidad del telemando cuando no lo utilice durante períodos prolongados.
- Extraiga las pilas para evitar problemas causados por fugas del líquido de las pilas.
- Si el líquido que se fuga de las pilas se pone en contacto con la piel, los ojos o la boca, lávese inmediatamente con mucha agua, y vaya enseguida al médico.

Siempre deberá funcionar con el filtro de aire instalado.
- Si el aparato funciona sin el filtro de aire, puede causar que la suciedad excesiva se acumule en las partes internas, ocasionando un mal funcionamiento.

Instale la unidad interior y la unidad del telemando por lo menos un metro de los televisores o radios.
- Podría inducirse radiación de señal al sistema ocasionando un funcionamiento erróneo.

Cuando instale la unidad interior y la unidad exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- Podrían ocurrir accidentes inesperados.

No emplee gases inflamables cerca del acondicionador de aire.

Desconecte siempre la alimentación cuando limpie el acondicionador o de aire o cambie el filtro de aire.
- Dentro de la unidad hay un ventilador que funciona a alta velocidad, y puede ocasionar daños personales.

Compruebe si hay daños en la instalación.
- Después de una utilización prolongada, solicite una visita del personal de servicio autorizado para comprobar el estado de la instalación.

No lo utilice para aplicaciones relacionadas con almacenaje de comestibles, plantas ni animales, equipos de precisión, ni obras de arte.
- La calidad de los artículos almacenados podría deteriorarse.

No toque las aletas del radiador del intercambiador térmico.
- Podría ocasionarse daños personales.
- Tenga especialmente cuidado durante la limpieza.
- La combadura o daños en las aletas afecta la eficiencia del aparato.

No bloquee ni cubra la rejilla de entrada ni el orificio de salida.
- La obstrucción de los accesos reducir la eficiencia del funcionamiento, ocasionando un funcionamiento inadecuado y posibles daños.

No instale el acondicionador de aire cerca de hogares de fuego ni de otros aparatos de calefacción.
- La exposición a calor excesivo puede ocasionar deformación de la caja exterior.

Asegúrese de colocar bien la rejilla de entrada.

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Presione simplemente el botón de marcha/paro (START/STOP) y el aparato iniciará el funcionamiento automático en el modo de refrigeración o de deshumectación, como corresponda, de acuerdo con el ajuste del termostato y la temperatura actual de la habitación.

TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Si se presiona el botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP) en el modo refrigeración, el ajuste del termostato sube gradualmente durante el período de funcionamiento. Cuando se alcanza el tiempo ajustado, se desconecta automáticamente el acondicionador de aire.

MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia permite el control de todas las funciones del acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN (SWING)

Las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical funcionan en vaivén automáticamente de arriba-abajo para que el aire se disperse a todas las esquinas de la habitación.

REJILLA DE ENTRADA EXTRAIBLE

La rejilla de entrada de la unidad interior puede extraerse para facilitar la limpieza y el mantenimiento.

FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Cuando se usa el botón de control del ventilador (FAN CONTROL) para seleccionar el funcionamiento supersilencioso (QUIET), la unidad inicia el funcionamiento supersilencioso; se reduce el flujo de aire de la unidad interior, permitiendo una refrigeración más silenciosa.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Fig. 1 Unidad interior

- ① **Panel de control del funcionamiento (Fig. 2)**
- ② **Botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO)**
- ③ **Receptor de señal de control remoto**
- ④ **Lámparas indicadoras (Fig. 3)**
- ⑤ **Indicador de funcionamiento (OPERATION) (rojo)**
- ⑥ **Indicador del temporizador (TIMER) (verde)**
  - Si parpadea la lámpara indicadora del temporizador (TIMER) cuando el temporizador está funcionando, indica que ha ocurrido un fallo en el ajuste del temporizador (vea el Reinicio automático en la página 17).
- ⑦ **Lámpara indicadora de vaivén (SWING) (naranja)**
- ⑧ **Rejilla de entrada (Fig. 4)**
- ⑨ **Filtro de aire**
- ⑩ **Lama deflectora del aire orientable**
- ⑪ **Lamas deflectoras de izquierda-derecha (detrás de la lama deflectora del aire orientable)**
- ⑫ **Manguera de drenaje**
- ⑬ **Línea entre unidades**
- ⑭ **Filtro limpieza de aire (opcional)**

Fig. 5 Unidad exterior

- ⑮ **Alimentación**
- ⑯ **Orificio de entrada**
- ⑰ **Orificio de salida**
- ⑱ **Unidad de tubo**
- ⑲ **Orificio de drenaje (parte inferior)**

Fig. 6 Mando a distancia

- ⑳ **Botón del temporizador de desconexión automática (SLEEP)**
- ㉑ **Botón de control de funciones (MASTER CONTROL)**
- ㉒ **Botones de ajuste de la temperatura/de la hora (SET TEMP./SET TIME) (+/-)**
- ㉓ **Emisor de señal**
- ㉔ **Botón del temporizador (TIMER)**
- ㉕ **Botón de control del ventilador (FAN CONTROL)**
- ㉖ **Botón de marcha/paro (START/STOP)**
- ㉗ **Botón de dirección del flujo de aire (AIR FLOW DIRECTION)**
- ㉘ **Botón de vaivén de las lamas deflectoras (SWING LOUVER)**

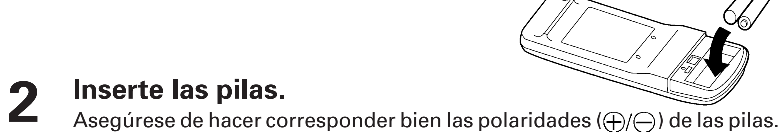
Lado posterior (Fig. 7)

- ㉙ **Botón de ajuste de la hora (TIME ADJUST)**
- ㉚ **Botón ACL (situado dentro del compartimiento de las pilas)**
- ㉛ **Botón de prueba del funcionamiento (TEST RUN)**
  - Este botón se usa para probar el acondicionador de aire después de su instalación y no debe usarse bajo condiciones normales porque hará que la función del termostato del acondicionador de aire actúe incorrectamente.
  - Si se presiona este botón durante el funcionamiento normal, el aparato cambiará al modo de funcionamiento de prueba y la lámpara de funcionamiento de la unidad de la sala y la lámpara del temporizador parpadearán simultáneamente.
  - Para detener el modo de funcionamiento de prueba, presione otra vez el botón TEST RUN o presione el botón START/STOP para que se pare el acondicionador de aire.

- ㉜ **Pantalla del mando a distancia (Fig. 8)**
- ㉝ **Indicador de transmisión**
- ㉞ **Reloj**
- ㉟ **Modo de funcionamiento**
- ㊱ **Modo de temporización**
- ㊲ **Velocidad del ventilador**
- ㊳ **Temperatura de ajuste**
- ㊴ **Indicador de ajuste del temporizador**
- ㊵ **Indicador de ajuste de la temperatura**

Conecte la alimentación

En el caso de una conexión directa a la línea, conecte el disyuntor de circuito.



Cargue las pilas (AAA × 2)

1 **Presione y deslice la tapa del compartimiento de las pilas del lado opuesto para abrirla.**
Deslice en la dirección de la flecha mientras presiona la marca ▽.

2 **Inserte las pilas.**
Asegúrese de hacer corresponder bien las polaridades (⊕/⊖) de las pilas.

3 **Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.**

Ajuste la hora actual

1 **Presione el botón de ajuste de la hora (TIME ADJUST) (Fig. 7 ㉙).**
Emplee la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto para presionar el botón.

2 **Emplee los botones de ajuste de la hora ⊕/⊖ SET TEMP./SET TIME (Fig. 6 ㉒) para ajustar la hora actual en el reloj.**
Botón ⊕: Presiónelo para hacer avanzar la hora.
Botón ⊖: Presiónelo para hacer retroceder la hora.

(Cada vez que se presionan los botones, la hora avanzará/retrocederá en incrementos de un minuto; mantenga los botones presionados para cambiar con rapidez la hora en incrementos de diez minutos.)

3 **Presione el botón de ajuste de la hora (TIME ADJUST) otra vez.**
De este modo se completa el ajuste y el reloj se pone en funcionamiento.

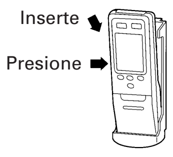
Empleo del mando a distancia

- El mando a distancia debe dirigirse al receptor de la señal (Fig. 1 ③) para que funcione correctamente.
- Alcance de funcionamiento: Dentro de unos 7 metros.
- Cuando una señal se recibe correctamente en el acondicionador de aire, sonará un pitido de confirmación.
- Si no se oye el pitido, presione de nuevo el botón del mando a distancia.

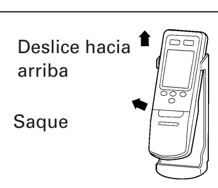
Soporte del mando a distancia



① **Monte el soporte.**



② **Coloque el mando a distancia.**



③ **Para sacar el mando a distancia.**

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Tome precauciones para evitar que los niños se traguen accidentalmente las pilas.
- Saque las pilas del mando a distancia cuando no lo utilice durante períodos prolongados con el fin de evitar problemas en el mando causados por fugas del líquido de las pilas.
- Si el líquido de las pilas se pone en contacto con la piel o entra en los ojos o la boca, lávese inmediatamente con agua abundante, y acuda en seguida al médico.
- Las pilas gastadas deben sacarse con rapidez y deben tirarse de forma correcta, tirándolas a un receptáculo de recolección de pilas público o devolviéndolas a una autoridad apropiada.
- No intente recargar las pilas.

No mezcle nunca pilas nuevas y usadas, ni pilas de tipos distintos.
Las pilas deben durar aproximadamente un año en condiciones normales de utilización. Si el alcance de funcionamiento del mando a distancia se reduce apreciablemente, reemplace las pilas y presione el botón ACL (Fig. 7 ㉚) con la punta de un bolígrafo u otro pequeño objeto.

Para seleccionar el modo de funcionamiento

1 Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 ㉖).

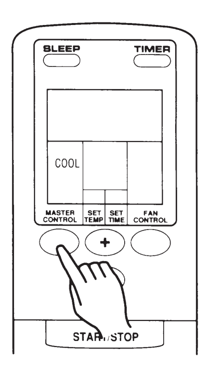
Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) roja de la unidad interior (Fig. 3 ⑤).
El acondicionador de aire se pondrá en funcionamiento.

2 Presione el botón de control de funciones (MASTER CONTROL) (Fig. 6 ㉑) para seleccionar el modo deseado.

Cada vez que presione el botón, el modo cambia en el orden siguiente:

→ AUTO →	COOL →	DRY →	FAN
(Automático)	(Refrigeración)	(Deshumectación)	(Ventilación)

Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.



Ejemplo: Cuando se ajusta a COOL (refrigeración)

Para ajustar el termostato

Presione el botón de ajuste SET TEMP. (Fig. 6 ㉒).

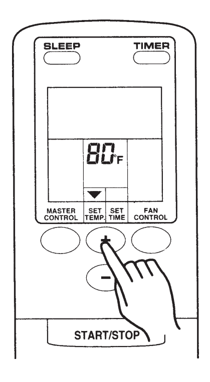
Botón (+): Presiónelo para subir el ajuste del termostato.
Botón (−): Presiónelo para bajar el ajuste del termostato.

● **Margen de ajuste del termostato:**
Refrigeración/Deshumectación .... 64 a 88 °F
Ventilación .... 62 a 88 °F

Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.

NOTA:
● Durante el modo de ventilación, ajuste el aparato a "– –" para el funcionamiento continuo del ventilador independientemente de la temperatura de la sala.

> El ajuste del termostato deberá considerarse un valor estándar, y puede ser algo distinto de la temperatura real de la sala.



Ejemplo: Cuando se ajusta a 80 °F

Ajuste de la velocidad del ventilador

Presione el botón de control del ventilador (FAN CONTROL) (Fig. 6 ㉕).

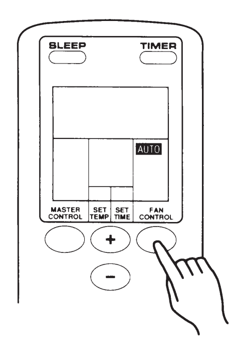
Cada vez que presione el botón, la velocidad del ventilador cambia en el orden siguiente:

→ AUTO →	HIGH →	MED →	LOW →	QUIET
(Automático)	(Alta)	(Media)	(Baja)	(Silencioso)

Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

Cuando se ajusta a automático (AUTO):
Refrigeración : Así que la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste del termostato, se aminora la velocidad del ventilador.
Ventilación : El ventilador funcionará a la velocidad óptima de acuerdo con la temperatura de la sala de cerca de la unidad interior.

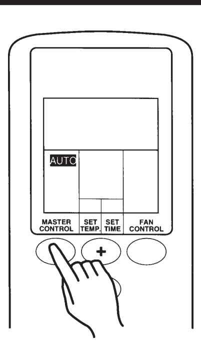
Cuando se ajusta a silencioso (QUIET):
Se inicia el funcionamiento supersilencioso (SUPER QUIET). El flujo de aire de la unidad interior se reducirá para conseguir un funcionamiento más silencioso.
● El funcionamiento supersilencioso no puede usarse durante el modo de deshumectación. (Lo mismo se aplica cuando se selecciona el modo de deshumectación durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO).)
● Durante el funcionamiento supersilencioso, el rendimiento de refrigeración se reducirá un poco.



Ejemplo: Cuando se ajusta a automático (AUTO)

> Para aumentar el efecto de deshumectación durante una operación de refrigeración supersilenciosa, el ventilador de la unidad interior puede pararse.

Para seleccionar el funcionamiento automático (Automatic)

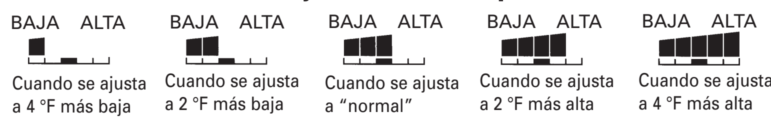


Presione el botón de control de funciones (MASTER CONTROL) para seleccionar AUTO (automático).

El modo de funcionamiento automático (“AUTO”) aparecerá solo en la pantalla. El indicador de transmisión parpadeará para indicar que se han emitido los comandos, y unos tres segundos después reaparecerá todo el panel de visualización.

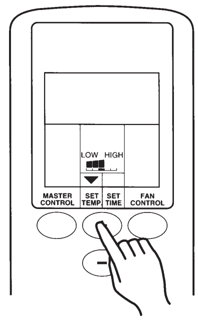
Ajuste del termostato

Presione el botón de ajuste de la temperatura (SET TEMP.).



Después de unos tres segundos, reaparecerá toda la visualización.

NOTA: El ajuste del termostato deberá considerarse un valor estándar, y puede ser algo distinto de la temperatura real de la sala.



Ejemplo: Cuando se ajusta a “normal”

Arrêt du climatiseur

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

La luz indicadora de funcionamiento (OPERATION) (roja) (Fig. 3 ⑤) se apagara.

Notas sobre el funcionamiento de los modos

AUTO:

- Dependiendo de la temperatura de la sala en el momento de iniciarse el funcionamiento, el modo de funcionamiento cambiará automáticamente como se muestra en la tabla de abajo.
  Además, dependiendo del modo de funcionamiento, el ajuste de la temperatura de la sala causará el ajuste de la temperatura “normal” como se muestra.

Temperatura actual de la sala		Modo de funcionamiento		Ajuste del termostato (ajuste estándar)
88 °F o más	→	Refrigeración	→	82 °F
82 a 88 °F	→	Refrigeración	→	80 °F
78 a 82 °F	→	Deshumectación	→	76 °F
74 a 78 °F	→	Deshumectación	→	72 °F
Menos de 74 °F	→	Deshumectación	→	68 °F

El modo de funcionamiento y los ajustes estándar del termostato se seleccionan automáticamente cuando se inicia el funcionamiento.

- Cuando se inicia el funcionamiento automático, el ventilador funciona a velocidad muy lenta durante un minuto más o menos, y durante este tiempo el aparato detecta las condiciones de la sala y selecciona el modo de funcionamiento adecuado.
- Una vez se ha ajustado el modo de funcionamiento, el modo no cambiará aunque cambie la temperatura de la sala.
- Si se presiona el botón START/STOP para reiniciar el funcionamiento antes de que transcurran dos horas después de haber parado el funcionamiento automático, la unidad empezará a operar en el misomo modo de funcionamiento que antes.

Refrigeración:

- Se emplea para refrigerar la sala.

Deshumectación:

- Se emplea para enfriar un poco mientras se deshumecta la sala.
- No podrá calentar la sala durante el modo de deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, el aparato funcionará a baja velocidad; para poder ajustar la humedad de la sala, es posible que el ventilador de la unidad interior se pare de vez en cuando. Además, el ventilador puede funcionar a velocidad muy baja cuando se detecta la humedad de la sala.
- La velocidad del ventilador no puede cambiarse manualmente cuando se ha seleccionado el modo de deshumectación.

Ventilación:

- Se emplea para hacer circular el aire caliente desde la parte del techo por toda la sala cuando se usan estufas de calefacción localizada.

Durante el modo refrigeración/deshumectación:
Ajuste el termostato a un ajuste de la temperatura que sea más bajo que la temperatura actual de la sala. Los modos de refrigeración y deshumectación no funcionarán si se ajusta el termostato más alto que la temperatura actual de la sala (en el modo de refrigeración, sólo funcionará el ventilador).

Durante el modo de ventilación:

- El funcionamiento empieza cuando la temperatura de la sala cerca del acondicionador de aire sube por encima de la temperatura del termostato; cuando baja la temperatura, se detiene el funcionamiento del ventilador.
- Si el aire que sale se nota demasiado fresco, suba el ajuste del termostato.

FUNCIONAMIENTO CON TEMPORIZADOR

Antes de utilizar la función del temporizador, asegúrese de que el mando a distancia esté ajustado a la hora correcta (vea la página 6).

Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)

1 **Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 ㉖) (si el aparato ya está funcionando, pase al paso 2).**
Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) roja (Fig. 3 ⑤) de la unidad interior.

2 **Presione el botón del temporizador (TIMER) (Fig. 6 ㉔) para seleccionar el funcionamiento de temporizador de conexión (ON) o de desconexión (OFF).**
Cada vez que se presione el botón, la función del temporizador cambiará en el orden siguiente:

→ RESET (reposición) → OFF (desconexión) → ON (conexión) → PROGRAM (OFF→ON, OFF←ON) (programa) →

Se encenderá la lámpara del temporizador (TIMER) verde de la unidad interior (Fig. 3 ⑥).

3 **Emplee los botones de ajuste de la hora (SET TIME) (Fig. 6 ㉒) para ajustar la hora de conexión (ON) y la de desconexión (OFF) deseadas.**
Ajuste la hora mientras parpadea la visualización de la hora (el parpadeo continuará durante cinco segundos).
Botón ⊕: Presiónelo para hacer avanzar la hora.
Botón ⊖: Presiónelo para hacer retroceder la hora.
Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Para cancelar el temporizador

Emplee el botón del temporizador (TIMER) para seleccionar "TIMER RESET".
El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar el ajuste del temporizador

Lleve a cabo los pasos **2** y **3**.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato) después de haber hecho el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione los botones apropiados para cambiar el funcionamiento como desee.

Empleo del temporizador programable

1 **Presione el botón de marcha/paro (START/STOP) (Fig. 6 ㉖) (si el aparato ya está funcionando, pase al paso 2).**
Se encenderá la lámpara de funcionamiento (OPERATION) roja (Fig. 3 ⑤) de la unidad interior.

2 **Ajuste las horas deseadas del temporizador de desconexión (OFF) y del de conexión (ON).**
Vea la sección de "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para ajustar el modo y las horas deseadas.
Unos tres segundos después, reaparecerá toda la visualización.
Se encenderá la lámpara del temporizador (TIMER) verde (Fig. 3 ⑥) de la unidad interior.

3 **Presione el botón del temporizador (TIMER) (Fig. 6 ㉔) para seleccionar el funcionamiento con temporizador programado (PROGRAM) (se visualizará OFF→ON u OFF←ON).**
La visualización mostrará alternadamente "OFF-timer" (temporizador de desconexión) y "ON-timer" (temporizador de conexión), y cambie entonces para que se muestre el ajuste de la hora de la primera función.

- El temporizador programable iniciará el funcionamiento. (Si se ha seleccionado el temporizador de conexión (ON) para funcionar primero, el aparato dejará de funcionar en este punto.)

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

Notas sobre el temporizador programable

- El temporizador programable le permite integrar las funciones del temporizador de desconexión y del temporizador de conexión en una sola secuencia. La secuencia puede ser de una transición del temporizador de desconexión al de conexión, o desde el temporizador de conexión al de desconexión, dentro de un período de veinticuatro horas.
- La primera función del temporizador será la que se ha ajustado más próxima a la hora actual. El orden de funcionamiento se indica con la flecha de la visualización del mando a distancia (OFF→ ON, u OFF ← ON).
- Un ejemplo del temporizador programable podría ser para que el acondicionador de aire se pare automáticamente (temporizador de desconexión) después de irse a dormir, y se ponga en funcionamiento (temporizador de conexión) automáticamente por la mañana antes de levantarse.

Para cancelar el temporizador

Emplee el botón TIMER para seleccionar "TIMER RESET".
El acondicionador de aire retornará al funcionamiento normal.

Para cambiar los ajustes del temporizador

1. Siga las instrucciones dadas en la sección "Para emplear el temporizador de conexión (ON) y de desconexión (OFF)" para seleccionar el ajuste del temporizador que desee cambiar.
2. Presione el botón del temporizador (TIMER) para seleccionar OFF → ON u OFF ← ON.

Para detener el funcionamiento del acondicionador de aire mientras el temporizador está funcionando

Presione el botón de marcha/paro (START/STOP).

Para cambiar las condiciones de funcionamiento

Si desea cambiar las condiciones de funcionamiento (modo, velocidad del ventilador, ajuste del termostato), después de realizar el ajuste del temporizador, espere a que reaparezca toda la visualización, y presione entonces los botones apropiados para cambiar la condición de funcionamiento deseada.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR (SLEEP) DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

A diferencia de otras funciones del temporizador, el temporizador de desconexión automática (SLEEP) se usa para ajustar la duración del tiempo hasta que se para el funcionamiento del acondicionador de aire.

Empleo del temporizador (SLEEP) de desconexión automática

Mientras el acondicionador de aire está en funcionamiento o parado, presione el botón de desconexión automática (SLEEP) (Fig. 6 ⑳).

Se encienden la lámpara de funcionamiento (OPERATION) roja (Fig. 3 ⑤) de la unidad interior y la lámpara del temporizador (TIMER) verde.

Para cambiar los ajustes del tiempo

Presione otra vez el botón de desconexión automática (SLEEP) (Fig. 6 ⑳) y ajuste el tiempo empleando los botones de ajuste de la hora (Fig. 6 ㉒).

Ajuste el tiempo mientras parpadea la visualización de la hora (el parpadeo continuará durante cinco segundos).

Botón (+): Presiónelo para hacer avanzar la hora.

Botón (-): Presiónelo para hacer retroceder la hora.

Unos cinco segundos después, reaparecerá toda la visualización.

To Cancel the Timer:

Use the TIMER button to select "TIMER RESET".
The air conditioner will return to normal operation.

To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

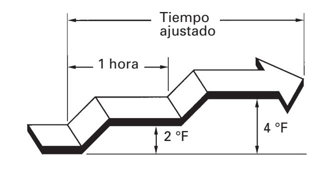
Notas sobre el temporizador de desconexión automática (SLEEP)

Para evitar calor o frío excesivos mientras está durmiendo, la función del temporizador de desconexión automática (SLEEP) modifica automáticamente el ajuste del termostato de acuerdo con el ajuste del tiempo. Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado, el acondicionador de aire se para por completo.

Durante el funcionamiento de refrigeración/deshumectación:

Una vez seleccionada la función "SLEEP" la temperatura de ajuste (termostato sube automáticamente 2 °F cada 60 min. Cuando la temperatura de ajuste (termostato) ha ascendido un total de 4 °F, ésta se mantiene hasta que transcurre el tiempo programado y la unidad se desconecta.

Ajuste del temporizador (SLEEP) de desconexión automática



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE

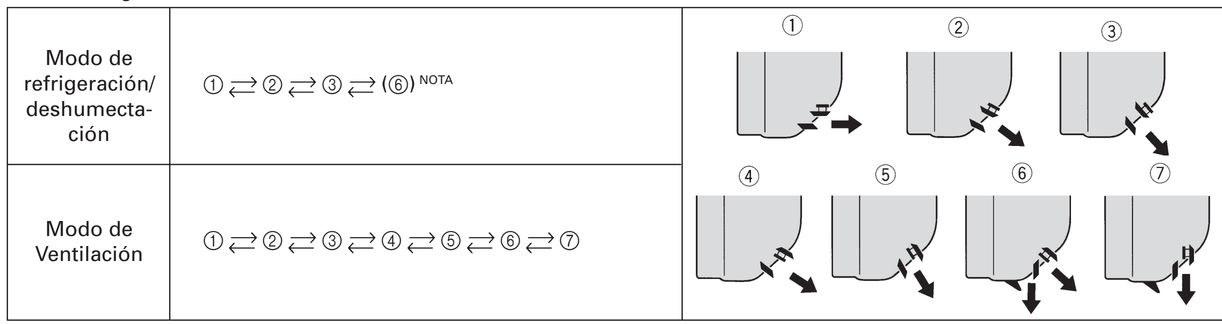
La dirección vertical de circulación del aire (arriba-abajo (UP/DOWN)) se ajusta presionando el botón de dirección del flujo de aire (AIR FLOW DIRECTION) del mando del aparato. La dirección del flujo de aire horizontal (izquierda-derecha) se ajusta manualmente, moviendo las lamas deflectoras de dirección del flujo del aire.
Siempre que efectúe ajustes del flujo del aire horizontal, empiece el funcionamiento del acondicionador de aire y asegúrese de que las lamas deflectoras de la dirección del aire vertical estén paradas.

Ajuste de la dirección vertical del aire

Presione el botón de dirección del flujo de aire (AIR FLOW DIRECTION) (Fig. 6 ㉗).

Cada vez que se presiona el botón, el margen de dirección del aire cambia de la forma siguiente:

Modo de refrigeración/ deshumectación	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ (⑥) NOTA
Modo de Ventilación	① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④ ⇄ ⑤ ⇄ ⑥ ⇄ ⑦



- Emplee los ajustes de la dirección del aire dentro de los márgenes arriba mostrados.
- La dirección del flujo de aire vertical se ajusta automáticamente, de acuerdo con el tipo de funcionamiento seleccionado.
  Durante el modo de refrigeración/deshumectación : Flujo horizontal ①
  Durante el modo de ventilación : Flujo descendente ⑥
- Si desea seleccionar una dirección de flujo de aire diferente, puede usar el botón AIR FLOW DIRECTION (dirección de flujo de aire) de la unidad de control remoto para elegir un ajuste diferente.
- Durante el funcionamiento en el modo automático (AUTO), el primer minuto después de haberse puesto en funcionamiento, el flujo de aire será horizontal ①; la dirección del aire no podrá ajustarse durante este período.

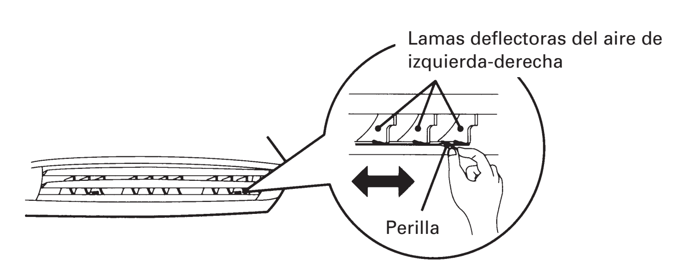
NOTA

Podrá seleccionar la dirección del aire ①, ②, ③, ó ⑥ (hacia abajo) presionando el botón de la dirección del flujo de aire (AIR FLOW DIRECTION).
Emplee la dirección del aire ⑥ cuando desee refrescarse usted mismo después de tomar un baño o una ducha, o después de volver a casa durante el verano.
Para evitar la condensación de agua en las lamas deflectoras, la dirección del aire ⑥ se desactiva automáticamente después de 30 minutos y se repone a la dirección del aire ③.

Ajuste horizontal de la dirección del aire

Ajuste las lamas deflectoras del aire de izquierda-derecha.

- Mueva las lamas deflectoras del aire de izquierda-derecha para ajustar la dirección del aire que usted prefiera.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No ponga nunca los dedos ni otros objetos dentro de los orificios de salida, porque el ventilador interno funciona a alta velocidad y puede causar daños personales.

- Emplee siempre el botón de la dirección del flujo de aire (AIR FLOW DIRECTION) para ajustar las lamas deflectoras del flujo del aire vertical. Si se intenta moverlas manualmente, puede producirse una operación incorrecta; en este caso, pare el funcionamiento y vuelva a comenzarlo. Las lamas deflectoras deben empezar a funcionar correctamente otra vez.
- Cuando se utiliza en una sala con niños, ancianos, o enfermos, la dirección del aire y la temperatura de la sala deben ajustarse teniendo en cuenta las circunstancias.
- Opere siempre las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire y el difusor de potencia con los botones de la dirección del flujo del aire del telemando. El movimiento forzado con la mano puede ocasionar una operación incorrecta. En tales casos, detenga una vez la operación para que la unidad pueda retornar el estado normal.

FUNCIONAMIENTO DE VAIVÉN

Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Para seleccionar el funcionamiento de vaivén (SWING)

Presione el botón de vaivén de las lamas deflectoras (SWING LOUVER) (Fig. 6 ㉘).

La lámpara indicadora de vaivén vertical (SWING) (naranja) (Fig. 3 ⑦) se encenderá. En este modo, las lamas deflectoras de la dirección del flujo del aire vertical fluncionan en vaivén automáticamente para dirigir el aire de arriba a abajo.

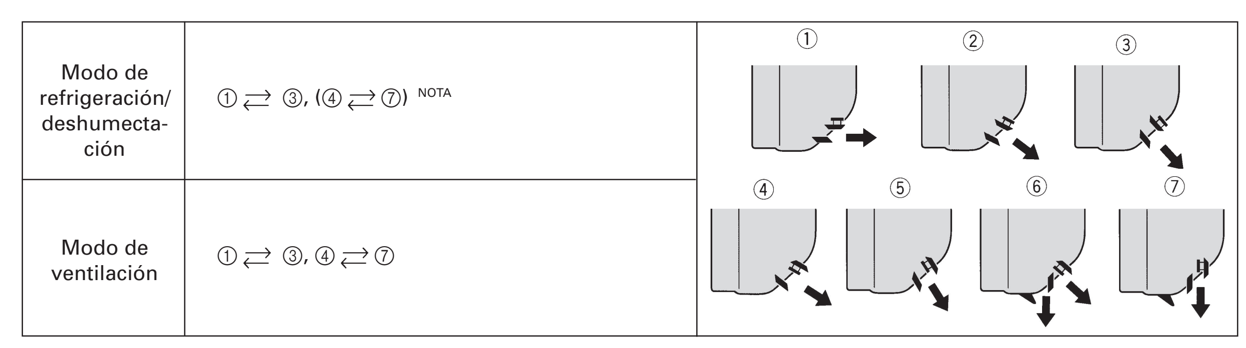
Para detener el funcionamiento de vaivén (SWING)

Presione otra vez el botón de vaivén de las lamas deflectoras (SWING LOUVER) (Fig. 6 ㉘).

La lámpara indicadora de vaivén (SWING) (naranja) (Fig. 3 ⑦) se apagará.
La direccion del flujo de aire volverá a ser la seleccionada antes del vaivén.

Observaciones sobre el funcionamiento de vaivén

- La gama de vaivén SWING es de la siguiente manera:



Modo de refrigeración/ deshumectación	① ⇄ ③, (④ ⇄ ⑦) NOTA
Modo de ventilación	① ⇄ ③, ④ ⇄ ⑦

- La operación de vaivén SWING puede pararse temporalmente cuando el ventilador del acondicionador de aire no está operando o cuando opera en velocidades muy bajas.
- La dirección del flujo de aire no puede ajustarse durante la operación de vaivén SWING aun cuando se presione el botón AIR FLOW DIRECTION.

NOTA

El aire oscila entre ④ y ⑦ presionando el botón SWING LOUVER después de haber seleccionado la dirección del aire ⑥ (hacia abajo) mediante la presión del botón AIR FLOW DIRECTION.
Emplee esta operación cuando desee refrescarse usted mismo después de tomar un baño o una ducha, o después de volver a casa durante el verano.
Para evitar la condensación de agua en las lamas deflectoras, la dirección de vaivén del aire ④ ↔ ⑦ se desactiva automáticamente después de 30 minutos y se repone a la dirección de vaivén del aire ① ↔ ③.

FUNCIONAMIENTO MANUAL Y AUTOMÁTICO

Emplee el funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) en el caso de que se pierda el mando a distancia o de que no pueda utilizarse.

Cómo emplear los controles de la unidad principal

Presione el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO) (Fig. 2 ②) del panel de control de la unidad principal.

Para detener el funcionamiento, presione de nuevo el botón de funcionamiento manual/automático (MANUAL AUTO).
(Los controles están situados dentro de la rejilla frontal.)

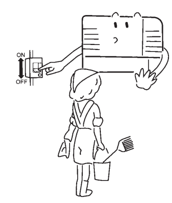
- Cuando se haga funcionar el acondicionador de aire con los controles de la unidad principal, funcionará en el mismo modo que el modo AUTO seleccionado en el mando a distancia (vea la página 8).
- La velocidad seleccionada del ventilador será la de "AUTO", y el ajuste del termostato será el estándar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

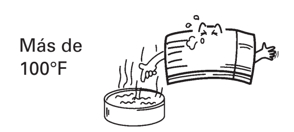


Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar el funcionamiento del acondicionador de aire y de desconectar la alimentación.
1. Desenchufe la clavija de alimentación. 2. Desconecte el disyuntor eléctrico.
- Dentro de la unidad hay un ventilador que funciona a alta velocidad, y puede ocasionar daños personales.

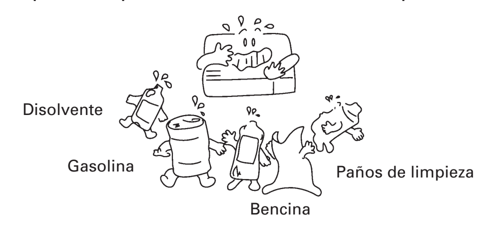
Cuando limpie el acondicionador de aire, desenchufe el cable de la alimentación o desconecte el disyuntor eléctrico.



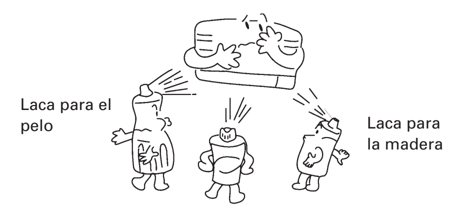
No emplee nunca agua que esté más caliente de 100 °F. El exterior podría deformarse o cambiar de color.



La gasolina, bencina, disolventes, insecticidas y otros productos químicos pueden causar daños en el aparato.

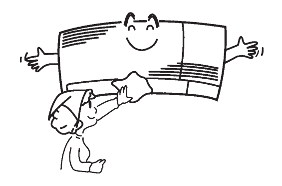


No emplee rociadores inflamables tales como lacas para madera o para el pelo cerca del acondicionador de aire.



Limpieza de la unidad interior

Limpie la unidad interior frotando un paño humedecido en agua fría o caliente, y frótela luego con otro paño blando, limpio y seco.



Cuando no se proponga emplear el aparato durante períodos prolongados (un mes o más)

Haga funcionar el aparato durante medio día aproximadamente en un día despejado, para asegurarse de que las partes internas están secas (vea la página 7).



¡PRECAUCION!

Cuando no emplee el aparato durante períodos prolongados, desenchufe la clavija de alimentación por razones de seguridad.

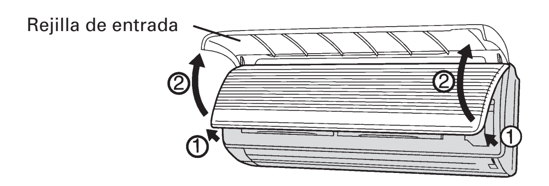
Inspecciones y reparaciones

Dependiendo de las condiciones de utilización, las partes internas de un acondicionador de aire se ensucian mucho después de dos o tres temporadas, y puede verse afectado el rendimiento. Por esta tazón, se recomienda el mantenimiento profesional regular. Consulte al personal de servicio cualificado.

Limpieza de la rejilla de entrada

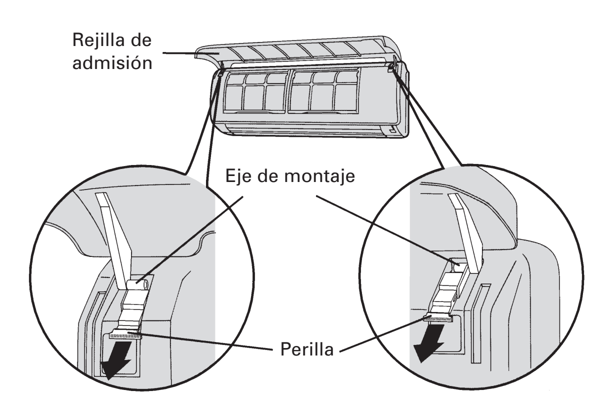
1. Abra la rejilla de admisión.

① Coloque sus dedos en ambos extremos inferiores del panel de la rejilla, y levántelo hacia arriba; si la rejilla parece engancharse en el medio del camino al moverse, continúe levantándolo para sacarlo.
② Tire pasando el enganche intermedio y abra la rejilla amplia de modo que quede vertical.



2. Destrabe la rejilla de admisión.

Sostenga la rejilla con una mano y tire de los enganches de seguridad de la rejilla, en el lado derecho e izquierdo en toda su extensión hasta destrabar la rejilla.



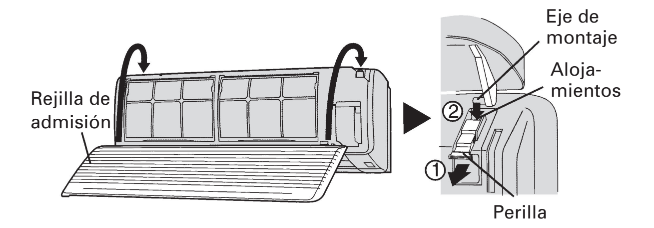
Eleve la rejilla horizontalmente para sacarla.

3. Lave con agua.

Retire el polvo con una aspiradora de vacío, lave la unidad con agua tibia, luego séquela con un paño suave y seco.

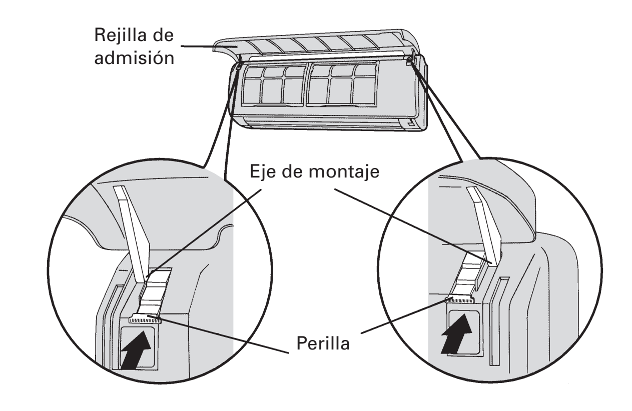
4. Ajuste el eje de montaje de la rejilla de aspiración en los alojamientos en la parte superior del panel.

① Tire de las perillas en todas su extensión.
② Sostenga la rejilla horizontalmente y ajuste los ejes de montaje izquierdo y derecho en los cojinetes en la parte superior del panel.



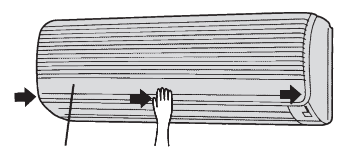
5. Asegure la rejilla de admisión.

Sostenga la rejilla de admisión con una mano y empuje las perillas hacia la derecha e izquierda en toda su extensión para asegurar los ejes de montaje de la rejilla.



6. Cierre la rejilla de admisión.

Empuje el borde inferior de la rejilla en ambos extremos y en el centro para cerrarla.





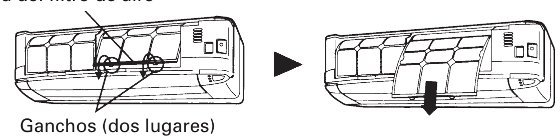
⚠ ¡PRECAUCION!

No opere con las rejillas de admisión abiertas, ya que puede ocasionar accidentes.

Limpieza del filtro de aire

1. Abra la rejilla de entrada y extraiga el filtro de aire.

Levante el asa, desenganche las dos lengüetas y tire hacia fuera.

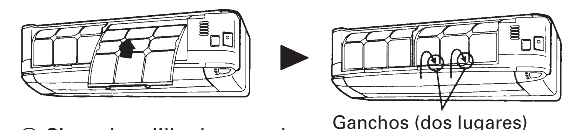


2. Saque el polvo con una aspiradora o lavándolo.

Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra.

3. Reinstale el filtro de aire y la rejilla de entrada.

① Alinee los lados del filtro de aire con el papel y presiónelo con cuidado hasta el fondo, asegurándose de que las dos lengüetas de retención inferiores retornan correctamente a sus orificios del panel.



② Cierre la rejilla de entrada.

(A modo de ejemplo, la ilustración muestra la unidad sin la rejilla de entrada instalada.)

- Emplee una aspiradora para sacar el polvo acumulado del filtro de aire, o lávelo con una solución de detergente suave y agua tibia. Si lo ha lavado, séquelo bien en un lugar a la sombra antes de volverlo a instalar en el acondicionador de aire.
- Si se deja acumular el polvo en el filtro de aire, se reducirá el flujo de aire, reduciendo la eficacia del funcionamiento y aumentando el ruido.
- Durante los períodos de empleo normal, los filtros de aire deberán limpiarse cada dos semanas.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS



En el caso de un mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), detenga inmediatamente el funcionamiento, desenchufe la clavija de alimentación, y consulte al personal de servicio autorizado. Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará por completo de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación o de desconectar el disyuntor para asegurarse de que la alimentación se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	**Problema**	**Vea la página**
FUNCIONES NORMALES	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	● Si se para el aparato y se pone inmediatamente en funcionamiento otra vez, el compresor no funcionará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que se desenchufa la clavija de alimentación y se vuelve a enchufar a una toma de corriente, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos evitando el funcionamiento del aparato durante este período de tiempo.	—
	Se oye ruido:	● Durante el funcionamiento inmediatamente después de haberlo parado, puede oírse sonido de agua circulando por los tubos del acondicionador de aire. Además, puede notarse ruido durante 2 a 3 minutos después de la puesta en funcionamiento (sonido de circulación del refrigerante). ● Durante el funcionamiento, es posible que se oiga un pequeño chirrido. Este sonido se debe a una pequeña expansión y contracción de la cubierta frontal debido a los cambios de temperatura.	—
	Olores:	● Es posible que la unidad interior emita ciertos olores. Se deben a los olores de la sala (muebles, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.	—
	Se emite humedad o vapor:	● Durante el funcionamiento de refrigeración y deshumectación, es posible que se aprecie un poco de neblina saliendo de la unidad interior. Se debe al enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire emitido por el acondicionador de aire, produciendo condensación y niebla.	—
	El flujo de aire es débil o se para:	● Es posible que el ventilador funcione a velocidad muy lenta durante el modo de deshumectación o cuando el aparato está monitorizando la temperatura de la sala.	7
		● Durante el funcionamiento super-silencioso, el ventilador operará a velocidad muy baja.	7
		● Durante el funcionamiento automático (AUTO) de monitorización, el ventilador funcionará a velocidad muy lenta.	7

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Puntos a comprobar	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	● ¿Ha ocurrido un fallo de la red de alimentación? ● ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado un disyuntor?	—
		● ¿Está el interruptor principal en la posición OFF?	6
		● ¿Funciona el temporizador?	9 a 10
	Refrigeración insuficiente:	● ¿Está sucio el filtro de aire? ● ¿Están obstruidos el orificio de salida o la rejilla de entrada del acondicionador de aire? ● ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? ● ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? ● ¿Hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) ● ¿Hay aparatos y computadoras dentro de la habitación o hay computadras gente en la habitación?	—
		● ¿Se ha ajustado la unidad a funcionamiento supersilencioso?	7
	La unidad funciona de forma diferente del ajuste del mando a distancia:	● ¿Se han agotado las pilas del mando a distancia? ● ¿Se han insertado correctamente las pilas del mando a distancia?	6



Si el problema persiste después de haber efectuado estas comprobaciones, o si nota olor a quemado, o parpadea la lámpara del temporizador (TIMER) (Fig. 3 ⑥), detenga inmediatamente el funcionamiento, desenchufe la clavija de alimentación consulte al personal de servicio autorizado.

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento y rendimiento

En el caso de una interrupción de la alimentación

Reinicio automático

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación.
- Funcionamiento en el ajuste de ante del corte de la red de alimentación. Las lamas deflectoras orientables cambiarán automáticamente a la dirección en la que estaban antes de producirse el corte de la red de alimentación.
- Si el corte de la red de alimentación ocurre mientras el temporizador está funcionando, el temporizador se repondrá y la unidad empezará a funcionar (o dejará de funcionar) al ajuste nuevo del temporizador. En el caso de ocurrir este tipo de falla del temporizador, el indicador TIMER parpadeará (vea la página 5).
- El empleo de otros electrodomésticos (máquina de afeitar, etc.) o el empleo cercado de un transmisor de radio inalámbrico puede causar mal funcionamiento en el acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente la clavija de alimentación y vuélvala a enchufar, y emplee el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

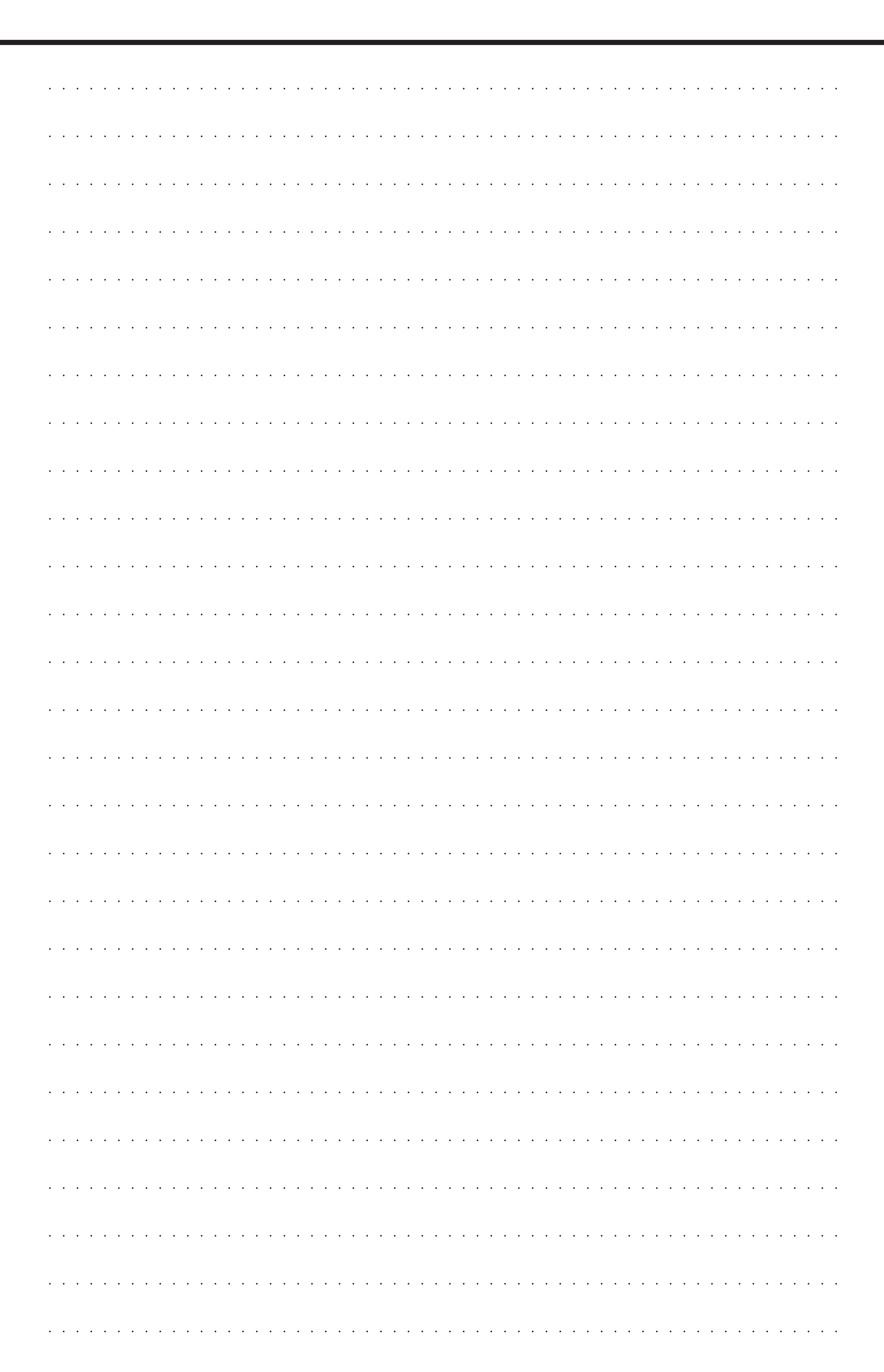
CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

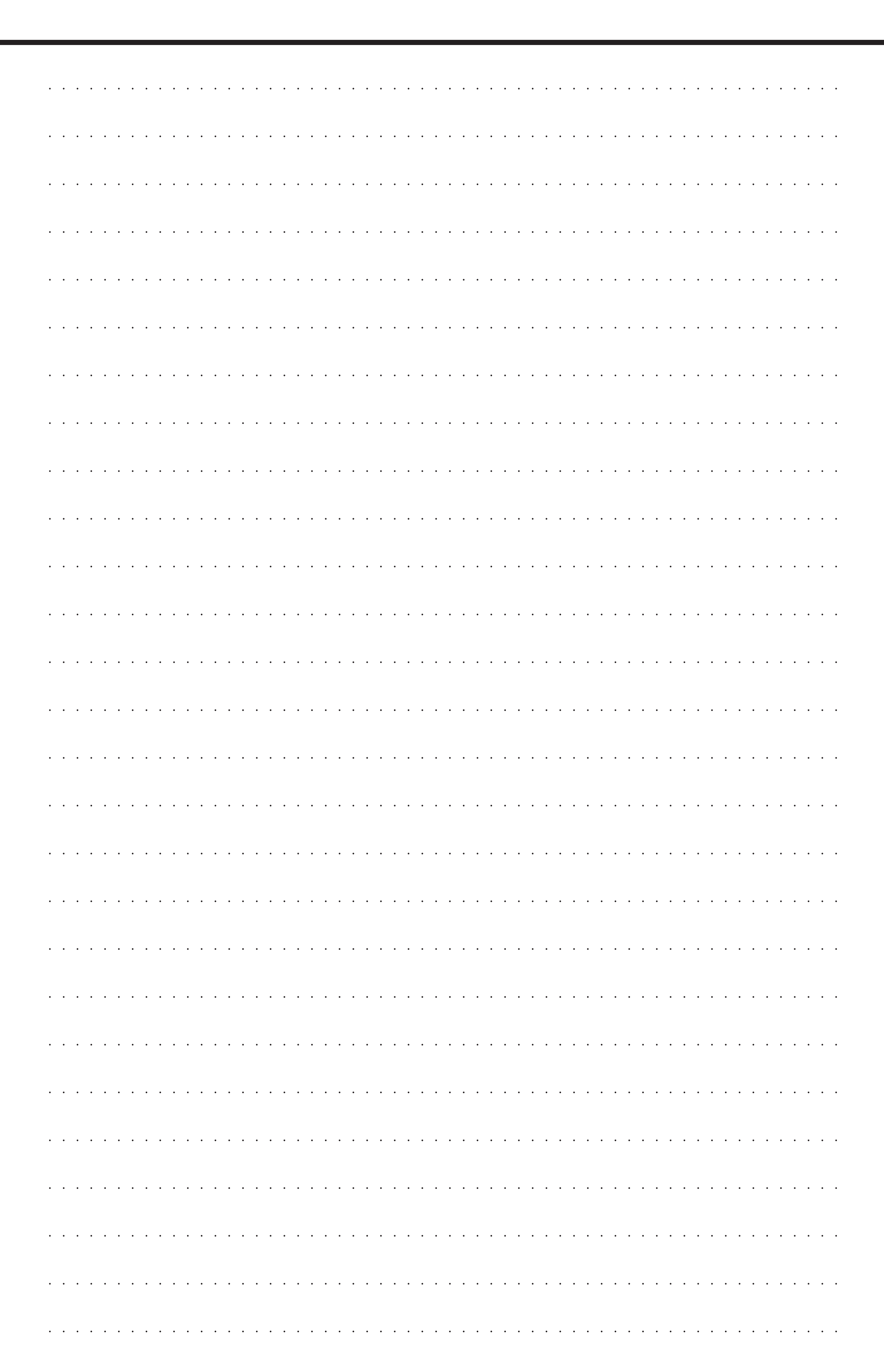
Margen de temperatura y humedad

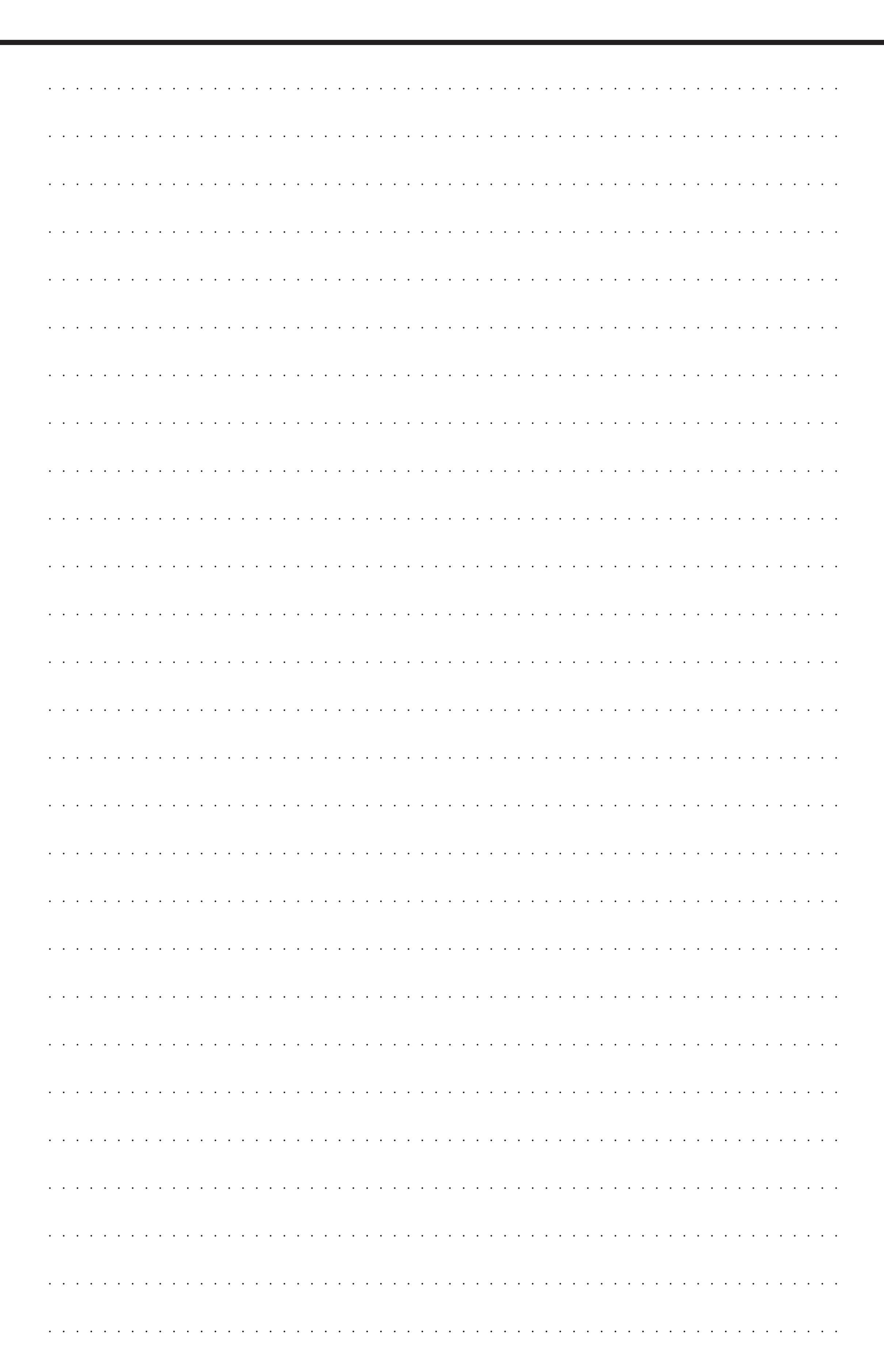
		Funcionamiento de refrigeración y deshumectación
Temperatura interior	Maximum	95 °F DB / 71 °F WB
	Minimum	64 °F DB / 55 °F WB
Temperatura exterior	Maximum	115 °F DB
	Minimum	32 °F DB
Humedad interior	Temperatura exterior de 68 °F o más	Aproximadamente el 80 % o menos Si la unidad se utiliza durante largos períodos de tiempo con humedad alta, puede condensarse agua en la unidad interior y gotear desde la superficie al suelo u otros objetos que estén debajo.
	Temperatura exterior de menos de 68 °F	Aproximadamente el 50 % o menos Si la unidad se utiliza durante largos períodos de tiempo con humedad alta, puede condensarse agua en la unidad interior y gotear desde la superficie al suelo u otros objetos que estén debajo.

DB : Temperatura de bulbo seco
WB : Temperatura de bulbo húmedo

- Si se hace funcionar el aparato con temperaturas más altas que las indicadas, el circuito automático de protección puede activarse para evitar daños del circuito interno. Además, en el modo de refrigeración y deshumectación, si el aparato se utiliza con temperaturas más bajas que las indicadas, el intercambiador de calor térmico puede congelarse causando fugas de agua u otros problemas en el funcionamiento.
- No utilice este aparato con otra finalidad que la de refrigerar, deshumectar y hacer circular el aire en salas de características habituales.







SPECIFICATIONS

	MW09C3E × 2	MW12C3E × 2
	MR18DC3E	MR24DC3E
	COOLING MODEL	
	230/208 V- 60 Hz	
	18,800/18,600 BTU/h	23,000/22,600 BTU/h
	2,000/1,950 W	2,450/2,450 W
	9.0/9.5 A	10.8/12.0 A
	R22 1.83 × 2 lbs.	R22 2.31 × 2 lbs.

- This specifications listed in the above table were measured under the following conditions.
- TEMPERATURE

	COOLING
INDOOR	80 °F DB / 67 °F WB
OUTDOOR	95 °F DB / 75 °F WB

- Position of the AIRFLOW DIRECTION flap.
  For ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION on Page En-11, use position ②.
- PIPING LENGTH 25 ft

FICHE TECHNIQUE

MODELE		
UNITÉ INTÉRIEURE	MW09C3E × 2	MW12C3E × 2
UNITÉ EXTÉRIEURE	MR18DC3E	MR24DC3E
TYPE	MODÉLE REFROIDISSEMENT	
PUISSANCE	230/208 V- 60 Hz	
REFROIDISSEMENT		
CAPACITE	18.800/18.600 BTU/h	23.000/22.600 BTU/h
ENTREE	2.000/1.950 W	2.450/2.450 W
INTENSITÉ	9,0/9,5 A	10,8/12,0 A
FRIGORIGENE	R22 1,83 × 2 lbs.	R22 2,31 × 2 lbs.

- Ces spécifications figurant dans le tableau ci-dessus ont été mesurées sous les conditions suivantes.
- TEMPERATURE

	REFROIDISSEMENT
INTERIEURE	80 °F DB / 67 °F WB
EXTERIEURE	95 °F DB / 75 °F WB

- Position du volet de direction de flux d'air. Pour le réglage de direction de circulation d'air à la page Fr-11, utiliser la position ②.
- LONGUEUR DE TUYAUTAG 25 ft

ESPECIFICACIONES

	MW09C3E × 2	MW12C3E × 2
	MR18DC3E	MR24DC3E
	MODELO DE REFRIGERACIÓN	
	230/208 V- 60 Hz	
	18.800/18.600 BTU/h	23.000/22.600 BTU/h
	2.000/1.950 W	2.450/2.450 W
	9,0/9,5 A	10,8/12,0 A
	R22 1,83 × 2 lbs.	R22 2,31 × 2 lbs.

- Las especificaciones mencionadas en la tabla de arriba se basan en las mediciones bajo las condiciones siguientes.
- TEMPERATURA

	REFRIGERACIÓN
INTERIOR	80 °F DB / 67 °F WB
EXTERIOR	95 °F DB / 75 °F WB

- Posición de la lama deflectora de la DIRRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE. Para el AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE CIRCULACIÓN DEL AIRE de la página Sp-11, emplee la posición ②.
- LONGITUD DE LOS TUBOS 25 ft



Friedrich Air Conditioning Co.
4200 North Pan Am Expressway
San Antonio, Texas 78219 USA
Tel. (210) 357-4400 Fax (210) 357-4480

Printed in Thailand/Imprimé en Thaïlande/Impreso en Thailandia